

فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن  
بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في تعليم اللغة العربية

### البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S.1)  
في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

أحمد سيف مولانا

رقم القيد : 1603026123

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التدريس جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية  
سمارانج

2023

## التصريح

الموقع الأدنى هذا البحث العلمى :

الإسم : أحمد سيف مولانا

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦١٢٣

القسم : تعليم اللغة العربية

صرح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمى بموضوع :

فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في تعليم اللغة العربية, لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتابها الباحثون إلا أن تكون مراجع و مصادر لهذا البحث العلمى.

سمارانج, ١٧ يونيو ٢٠٢٣

المصرح

أحمد سيف مولانا

رقم القيد: ١٦٠٣٠٢٦١٢٣

## تصحیح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع: فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لمالانج في تعليم اللغة العربية

الكاتب : أحمد سيف مولانا

رقم الطالاب : 1603026123

القسم : قسم تعليم اللغة العربية


ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة اليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٣م.

سمارانج، ١٧ من يونيو ٢٠٢٣

الكاتبة

  
توني قرة العين الماجستير  
197210161997032001

الرئيس

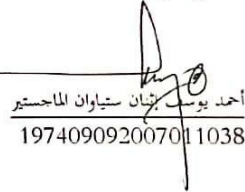
  
الدكتور محفوظ صديق الماجستير  
196802272000031001

المتحن الثاني


  
لدكتور الحاج أحمد مفعورين الماجستير  
197501202000031001



المتحن الأول

  
أحمد يوسف عثمان سناوان الماجستير  
197409092007011038

المشرفة

  
الحاجة توني قرة العين الماجستير  
197210161997032001

## موافقة المشرفة

صاحب المعالي  
عميد كلية علوم التربية و التدريس  
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
تحية طيبة، و بعد.

بعد ملاحظة بالتصحيحات و التعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث  
العلمي للطلبة :

الإسم : محمد سيف مولانا

رقم الطالب : ١٦٠٣٠٢٦١٢٣

الموضوع : فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن

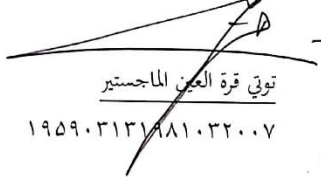
بمدرسة الثانوية الإسلامية فمالانج في تعليم اللغة العربية

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن و شكرا على  
حسن إهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٢٢ يونيو ٢٠٢٣

المشرفة

  
توتّي قرة العين الماجستير  
١٩٥٩٠٣١٣١٨١٠٣٢٠٠٧

## المخلص

الموضوع : فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب  
الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية  
فمالانج في تعليم اللغة العربية

الإسم : أحمد سيف مولانا

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦١٢٣ :

الهدف من هذا البحث فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج التي تحتوي على عملية التعليم باستخدام طريقة المباشرة و فعالية طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية. و المرجو من نتائج هذا البحث أن يكون بحثا علميا يزيد عل معرفة في تعليم اللغة العربية و خصوصا في اختيار الطريقة المناسبة والموافقة بمهارة التلاميذ في اللغة العربية.

هذا البحث بحث النوعي في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج. جمعت بيانات هذا البحث بطريقتين, منهما المقابلة و التوثيق. وتقنية التحليل باستخدام نظرية ميلس و حوبرمان وهي جمع البيانات و التخفيض و التقديم و التحقيق.

دلنت نتيجة هذا البحث على أن عملية التعليم باستخدام طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية قليل من النظرية و كثير من ممارسة بحيث يسهل للفهم و وقت التعليمه إيجاز. ويلاحظ فعاليتته من نتيجة الإختبار في تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة المباشرة التي قد حسن بالقيمة المعدلة 78. و هذه الدرجة درجة ممتازة. ودلنت نتائج هذا البحث على تعليم اللغة العربية باستخدام

طريقة المباشرة لمهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج فعالية.

**الكلمة الرئيسية :** فعالية, طريقة المباشرة, تعليم اللغة العربية

## الشعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

“Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Quran dengan  
berbahasa Arab, agar kamu memahaminya.”

## الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى :

1. والدي ووالدتي المحبوبين والكريمتين، أمي خوسرعة و أبي والناس محبتهما على الباحث منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحث سبيل النجاح بدون التعب، عسى الله أن يباركهما في كل أمورهما.
2. أخي الصغير أحمد أربع زلفيي النعام و أختي الصغيرة رفقي مودة هانوم و نبيلة مغفرة أشكرهما جزيلًا وحبًا كثيرًا على كل دفع ودعاء إلى بالدوام وسهل الله جميع أمورهما.
3. جميع الأساتذة و الأستاذات الذين قد أرشدوني لنيل المعارف والعلوم النافعة.

4. جميع الأصدقاء الذين ساعدوني و سلوني أثناء كتابة هذا البحث.

### كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء و المرسلين سيّدنا محمّد وعلى آله و أصحابه أجمعين. أما بعد وبعد أن بذلت سائر الطاقة والقدرة والفكرة، فبعون الله سبحانه و تعالى تمت كتابة هذا البحث تحت الموضوع فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثناوية الإسلامية فمالانج في تعليم اللغة العربية . الباحث واعي أن هذا البحث بعيد من الكمال، وهذا البحث لن يتحقق دون مساعدة، وإشراف، ودعاء، ودوافع من أي أطراف. لذلك بكل تواضع في هذه الفرصة يشكر الباحث شكرا على:

1. المحترم السيد الأستاذ الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير رئيس الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
2. المحترم السيد الدكتور أحمد إسمائيل الحاج الماجستير عميد كلية علوم التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.



3. المحترم السيد الدكتور أحمد مغفورين الحاج الماجستير رئيس قسم التعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
4. المحترم السيد عاقل لطفان الماجستير كاتب قسم التعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
5. العزيزة السيدة الدكتورة توتي قره العين الحاجة الماجستير مشرفة كانت راضيا ومخلصة لواسعة الوقت والفكر خلال شغلها لتشرفني بجد في هذا البحث العلمي.
6. سماحة جميع المدرسين والمدرسات الذين علموني العلوم والمعارف المتنوعة في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
7. أمي خوسرة و أبي والناس و أخي الصغير أحمد أربع زلفي النعام و أختي الصغيرة رफी مودة هانوم و نيلة مغفرة محبتهم على الباحث منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحث سبيل النجاح بدون التعب، عسى الله أن يباركهم في كل أمورهم.
8. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة 2016، خاصة لجميع الأصدقاء في الفصل "ج"، الذين يدافعونني ويرافقونني طوال دراستي ومعاملتي بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. أشكرهم شكرا جزيلا وجزاكم الله أحسن الجزاء.

## محتويات البحث

### الموضوع الصفحة

أ.....	صفحة التصريح
ب.....	تصحيح لجنة المناقشة
ج.....	موافقة المشرف
د.....	الملخص
و.....	الشعار
ز.....	الإهداء
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
ي.....	محتويات البحث

### الباب الأول: المقدمة

1.....	أ. خلفية البحث
4.....	ب. تحديد المسألة
5.....	ج. أهداف البحث
5.....	د. فوائد البحث

## الباب الثاني:

### أ. الهيكل النظري

1. تعريف الفعالية.....7
2. طريقة المباشرة.....8
3. تعليم مهارة الكلام.....16
4. الخطوات في تعليم مهارة الكلام.....26
- ب. الدراسات السابقة.....27

### الباب الثالث: مناهج البحث

- أ. نوع البحث.....29
- ب. مكان البحث ووقته.....30
- ج. مصادر البيانات.....30
- د. بؤرة البحث.....32
- هـ. طريقة جمع البيانات.....32
- و. طريقة تحليل البيانات.....33
- ز. اختبار صحة البيانات.....33

### الباب الرابع: نتائج البحث

- أ. توصيف البيانات.....35
- ب. تحليل البيانات.....45
- ج. تحليل في نتائج البحث.....49

### الباب الخامس: الاختتام

- أ. الخلاصة.....56
- ب. الاقتراحات.....57

## المراجع

## التوثيق

## الباب الأول مقدمة

### أ. خلفية البحث

لا شك أن للغة دور مهم في حياة الإنسان، لأن اللغة وسيلة للتعبير عن العواطف والمقاصد والأفكار، وهي وسيلة العظمى لضى صفوف الأمة الواحدة، وجمع كلمة أفرادها، كما أنها أداة لتعبير عما يفكر به المرء، وآلة لغرض ما ينتجه العقل، وهي وسيلة التفاهم بين أفراد الجماعة الواحدة.<sup>1</sup> وكان اللغة العربية عند المسلمين هي اللغة الروحية والرسمية وهي مقدسة عند كل مسلم لأنها لغة القرآن الكريم والحديث ولغة التراث والفكر الإسلامي.<sup>2</sup> وقد قال الله تعالى في كتابه الكريم: إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلمك تعقلون.<sup>3</sup>

إن اللغة العربية عند الإندونيسيين لغة ثانية بعد لغتهم الأصلية، لأن أكثر أهل بلادهم مسلمون. وللمسلم سواء في هذا البلد وهي إندونيسيا أم غيره أن يجعل العربية كلغتهم الأصلية، لأنه يظن أنها لغة الدين، وتعلمها من الديانة، وهي أيضا لغة الإتحاد بين المسلمين. ولكن الحقيقة تدل على أن تعلم اللغة العربية ليس بأمر سهل، كان المسلمون لا سيما في اندونيسيا يتعلموها مدة طويلة حتى انتهوا عددا من السنين. وهذه مختلفة بغيرها من اللغات كالإنجليزية، كان كثير من الناس يتحملوها مدة صيرة. هذا الذي اهتم به الكثيرون ممن يتعمق باللغة بوجود الطريقة التي تحسن دورها على كل من يتعلم باللغة كي يسرع بتحملها في مدة قصيرة. من جملة البلاد التي تصب جهودها في وحدة الطريقة الجيدة لتعليم لغتها لغير الناطقين

1 . على رضا، المرجع اللغة العربية نحوها وصرفها، (دار الفكر، مجهول السنة، بدون تاريخ)، ص. ٧.

2 . إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في قواعد النحو، بيروت، دار الكتب العلمية، ط. ١، ٢٠٠٠، ص. ٢.

3 . القرآن الكريم، سورة يوسف، ٢٣٥.

بها؛ هي أميركا و إنجليز. فيهما تجتهد كثيرة من المؤسسة – أ كانت حكومية أم غير حكومية – في وحدة تلك الطريقة حتى تسأل الناس من المدققين، وأهل اللغة، ومعلم اللغة، وأهل علم النفس (سيكولوجي) لطلب أحسن الطريقة وأسهلها في تعليم لغتها لغير الناطقين بها، لذا هناك تحفل مرار من حلقات دراسية عن اللغة وطرق تعليمها.<sup>4</sup>

ومن أشهر الطرق لتعليم اللغة طريقة المباشرة وهي طريقة تعليم اللغة (الأجنبية) للمتعلمين كتعليم لغتهم الأصلية،<sup>5</sup> بغير وساطة لغة أخرى سوى اللغة التي ستعلموها. وكيفية تعليمه بحفظ الولاية اللغوية الخصوصية. فالمدرس إذا أراد أن يدرس مفردات مثل كرسي وباب و نافذة ما عليه الا أن يعين هذه الأشياء أو يشير يعلن لهم بأن هذا كرسي وهذا باب أو ذلك نافذة بدون وساطة لغة أخرى. وإذا أراد أن يعلم أفعال الحركة مثل سار وأكل وكتب فما عليه إلا أن يقلد الفعل ويقول أنا أكل وأنا أكتب.<sup>6</sup>

هذه الطريقة مأخوذة من طريقة تعلم الطفل بلغته الذي لم يتوسط بأي التي يفهمه عند كبره، ولكنه كان أحد الضبط العلمي يدلل أن هذه الطريقة بطبي الدور لترقية مهارة المتعلم، بل في وجه آخر كان المدرس لا يهتم بطبيعي المتعلم المتفرق بين كل من الأفراد.<sup>7</sup>

هذه الطريقة أي طريقة المباشرة فإن اللطبة تعودون منذ بداية التعلم على استماع حمل كاملة التراكيب تامة المعنى، تكون في مجموعها نسا كلاميا (يفضل الحوار) يشتمل على أسئلة وأجوبة

---

<sup>4</sup> DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974, hlm. 11

<sup>5</sup> DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974, hlm. 12

<sup>6</sup> حمادة إبراهيم. *الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحسية الأخرى لغير الناطقين بها*, القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٨٧، ص. ٥٠

<sup>7</sup> DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974, hlm. 13

يتبادلها المعلم والطالبة. مناسبة لتلك الخلفية، ما اجتلبت الباحثة لتدقيق تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المحادثة الا لشيينين: أولاً، أن طريقة المباشرة التي ظهر اسسها أولاً في فرنسا وقد قدمها غووين في القرن التاسع الميلادي قد اتسعت واستعملت في نواحي الأرض، فبهذا البحث تريد الباحثة ضبطها لا سيما دورها على ترقية مهارة المتعلمين بمحادثة اللغة العربية. ثانياً، أرادت الباحثة أن تعرف حقيقة ما وجد في التطبيق، عن العائق الذي توجهه المدرسون والمتعلمون إذا استعملوا هذا الطريقة وعن مخرجه الذي استعملوه.

ومن المعروف، أن مهارة اللغة كثيرة لاسيما اللغة العربية، فهي مهارات الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة التي وجب على معلمي اللغة العربية أن يهتموها باهتمام شديد، لأن هدف تعليم اللغة العر هو أن يوجه على تزويد الطلاب لكي تكون عندهم إمكانية الاتصال فعالية.

الكلام في اللغة الثانية بارات الأساسية التي تمثل غاية الدراسة اللغوية وان كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين،<sup>8</sup> وكشكل الرئيسي للاتصال الاجتماعي عند الإنسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. ويقول اللغويون إن الكلام هو اللغة، فالكلام مهارة لغوية تظهر مبكرة في حياة الطفل ولا تسبق إلا بالاستماع فقط، ذلك الذي من خلاله يعلم الكلام ، ولذا فهو نتيجة للاستماع وانعكاس له، ومن ثم، فهو محدود بالثروة اللفظية التي تعلمها الطفل من خلال الاستماع أولاً، ثم من خلال القراءة بعد أن يتعلمها. فإن المهارات الضرورية للكلام الفعال هي بعض من نفس المهارات المطلوبة للقراءة والإستماع والكتابة الفعالة.

ولا شك، أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار فالناس يستخدمون الكلام من الكتابة، أي ألهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعتبر. الاعتبار هو أهم جزء

<sup>8</sup> رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (اسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٦٠

في ممارسة اللغة واستخدامها. ولقد تعددت محالات الحياة التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي. فنحن نتكلم مع الأصدقاء، ونتعلم اللغة العربية والعلوم الدينية ونحضر الاجتماعات وتخطط للمقالات واللقاءات.

وهناك مواقف كثيرة للمحادثة والمناقشة والخطابة وإعطاء التعليمات وعرض التقدير والمجالات ما يتصل بحياتنا اليومية من معاملات لا تتم إلا عن طريق الكلام والاتصال الشفوي.<sup>9</sup>

### ب. تحديد المسألة

ينبغي للكاتب أن تحدد المسألة لأنه مما لا بد في كل البحث لأن لا يخرج هذا البحث عن الموضوع. فالمسألة التي اتجه الباحث لها كما يلي :

1. كيف تطبيق طريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في تعليم اللغة العربية ؟
2. كيف فعالية الطريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في تعليم اللغة العربية؟

### ج. أهداف البحث

مواقفا على المسألة السابقة، فأغراض البحث لهذا الموضوع كما يلي :

1. بيان كيفية تطبيق طريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في تعليم اللغة العربية
2. بيان كيفية فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في تعليم اللغة العربية

### د. فوائد البحث

1. للمدرسة

---

<sup>9</sup> رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (اسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٧١

أن يكون خيرا ونصيحة لرئيس المدرسة أو الأساتيد في عملية  
طريقة المباشرة الفعالية.

2. للتلاميذ

أ) ارتفاع حركة التلاميذ في وظيفتهم فردية كانت أو فرقة

ب) ارتفاع رغبة التلاميذ في تعليم مهارة الكلام

ج) تشجيع التلاميذ في تعبير الرأي والأسئلة

3. للباحث

أ) أن يكون هذا البحث خبرة وعلم الجديد الذي لم ينال الباحث

قبله، وأن يكون هذا البحث مفتاحا له في كشف العلوم الجديدة

وتعميقها خاصة في تعليم اللغة العربية ولزيادة محبته

ورغبته في هذا العلم لأنه وسيلة لفهم اللغة العربية.

ويستطيع هذا البحث التشجيع والتشويق له ليكون أحسن في

الحاضر والمستقبل.



## الباب الثاني فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام

### أ. الهيكل النظري

#### 1. تعريف الفعالية

من الناحية اللغوية، الفعالية مشتق من كلمة فعال مما يعني وجود التأثير، العاقبة وما أشبه ذلك. الفعالية هي وجود التطبيق بين الشخص الذي يقوم بالمهمة والهدف المقصود. أما من الصطلح هي المتعلقة بتنفيذ المهام الرئيسية، تحقيق الهدف، التزام الوقت، ومشاركة الفعالة من الأعضاء.<sup>10</sup> الفعالية هي أهمية المسودة، لأنها قادر على لمحة نجاح الشخص في تحقيق الأهداف.

يمكن تفسير التعلم كإتصال المخطط مما يؤدي إلى تغيير السلوك، المهارة، والمعرفة من جميع النواحي ما يتعلق بأنماط السلوك التي يحتاجها الأفراد لتحقيق مهمة أو وظيفة معينة بشكل كامل. وبالتالي فعالية التعلم هي المستوى في تحقيق أهداف التدريب. تحقيق هذا الأهداف في زيادة المعرفة والمهارة وتنمية السلوك من خلال عملية التعلم.

#### 2. طريقة المباشرة

---

<sup>10</sup> E Mulyasa, "Manajemen Berbasis Sekolah: Konsep, Strategi dan Implementasi", (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2003), hlm. 83.

## أ) خلفية طريقة المباشرة

نشأت هذه الطريقة بسبب عدم الرضا عن نتائج تدريس اللغة بالطريقة القواعد والترجمة مرتبطة باحتياجات الحقيقية المجتمع. نحوى منتصف القرن التاسع عشر، العلاقة بين الدول في أوروبا انفتحت، بسبب وجود الحاجة للتواصل بعضهم بعضا.

مدرس لاتيني من فرنسا طور هذه الطريقة بناء على ملاحظته في استخدام لغة الأم من قبل الأطفال. اكتسبت هذه الطريقة شعبية في أوائل القرن العشرين في أوروبا وأمريكا. في نفس الوقت تستخدم هذه الطريقة على نطاق واسع لتدريس اللغة العربية، إما في الدول العربية أو في الدول الإسلامية الأخرى بما فيها إندونيسيا.

## ب) تعريف طريقة المباشرة

التعليم بمفهومه القديم هو نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، بقصد إكسابه ضروبا من المعرفة و كأحد الوسائل التربوية أو هو إيصال العلم و المعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمه، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم و المتعلم الوقت و الجهد في سبيل الحصول على العلم و المعرفة.

أما التعليم بمفهومه الجديد هو التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. وبعبارة أخرى أنه مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم بمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.<sup>11</sup>

المقصود بطريقة التعليم، الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس، لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعليم اللغة.

<sup>11</sup> رشدي أحمد طعيمة وآخرون، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989)، ص ٤٥

وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب، وإجراءات، وما يستخدمه من مادة تعليمية، ووسائل معينة. وهناك اليوم كثير من الطرائق، التي تعليم بها اللغات الأجنبية، و ليس من بين تلك الطرائق، طريقة مثلى، تلائم كل الطلاب و البيئات و الأهداف و الظروف، إذ لكل طريقة من طرائق تعليم اللغات مزايا، وأوجه قصور. وعلى المدرس أن يقوم بدراسة تلك الطرائق، و التمعن فيها، واختيار ما يناسب الموقف التعليمي، الذي يجد نفسه فيه. ومن أهم طرائق تعليم اللغات الأجنبية مايلي: (أ) طريقة القواعد والترجمة. (ب) طريقة المباشرة . (ج) طريقة السمعية الشفهية. (د) طريقة التواصلية. (هـ) طريقة الاتصالية. وسنعرف لاحقا باختصار بتلك الطرائق.<sup>12</sup>

الطريقة لغة المذهب<sup>13</sup> واصطلاحا يستخدم لفظ الطريقة في التربية عادة للتعبيرات مجموع الأنشطة و الاجراءات التي يقوم بها المدرسة و التي تبدو آثارها على ما يتعلمه التلاميذ،<sup>14</sup> ولا تعد معانيها كلن تكون إعداد اللحطوات اللازمة لعمل شئ من الأشياء<sup>15</sup> وقد قال أيضا الدكتور محمد على السمان عن الطريقة كما يلي :

الطريقة بمعناها العام : هي الخطة الأعمال بأقل جهد في أقصر وقت، كطريقة الصانع في صنعته و الزارع في زراعته و التاجر في تجارته و طريقة كل

---

<sup>12</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. دروس الدورات التدريبية لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مؤسسة الوقف الإسلامي: ١٤٢٥)، ص. ٢٧

<sup>13</sup> محمد بن أبي بكر عبد القادر الرازي، مختار الصحاح بيروت، (دار الكتب العلمية، ١٩٩٤) ص. ٣٥٤

<sup>14</sup> أحمد حسين اللقاني ويونس أحمد رضوان. تدريس المواد الإجتماعية، (القاهر: عالم الكتاب، ١٩٧٩) ص. ٢٣

<sup>15</sup> رشدي احمد طعيمة، تعلم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (اسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٩٧

إنسان في أدائه لعمله و المقصود بالطريقة في التربية  
الخطة التي برسمها المدرس ليحقق بما الهدف من  
العملية في أقصر وقت وبأقل جهد من جانبه ومن جانب  
التلاميذ.<sup>16</sup>

والطريقة شئ مهم يحتاج على تحصيل المقصود بل  
هي مما لا بدله حين أراد المرء أن ينال المقصود  
بالنظام، سواء في حصول الشر لاسيما في حصول  
الخير، لذا خلق الله تعالى سبع السموات في ستة الأيام لأن  
المقصود منه التعليم على الناس أن لكل طريقة و أن شئ  
عملية و منوال. و قد قال على ابن ابي طالب رضى لبيه  
عنه في تهج البلاغة عن مهمة الطريقة الخير بلا نظام  
يغلبه الشر بنضام.<sup>17</sup>

والمقصود بطريقة المباشرة هنا طريقة تعليم اللغة  
الأجنبية مباشرة بغير و ساطة لغة أخرى فالمدرس في  
هذه الطريقة يستخدم تلك اللغة (أي لغة الهدف) في تعليم  
مباشرة. فإذا أراد أن يدرس مفردات مثل الكرسي و الباب  
و النافذة، ما عليه إلا أن يعين هذه الأشياء في الفصل و  
أمام الطلاب معلنا ان هذا الكرسي و هذا الباب و هذا  
النافذة. ثم إذا أراد أن يعلم بعض أفعال الحركة مثل سار و  
أكل و كتب، فما عليه إلا أن يقلد الفعل و يقول : أنا أسير،  
أنا اكل و أنا أكتب أو يطلب من بعض طلا به أن يفعلوا  
بعض الأوامر. بمثل هذه الأفعال مع الاعلان عما  
يفعلون.<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> محمد على السمان, التوجيه في تدريس اللغة العربية, (القاهرة: دار المعرف,

١٩٨٣)ص. ١٢

<sup>17</sup> أبو الحسن محمد الرض بن الحسن الموسو, المختار من نهج البلاغة, (ميزان,

بلاسنة)ص. ٢٥

<sup>18</sup> حمادة ابراهيم. دروس الدورات التدريبية لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين

بها, (مؤشة الوقف الإسلامي: ١٤٢٥), ص. ٥

وهذه الطريقة مبنى على أن تعليم اللغة الأجنبية لايساوى بتعليم الحساب و غيره من علوم الطبيعية و الرياضية . اذا في تعليم علوم الرياضيات. اذا في تعليم علوم الرياضة طلب المتعلمون بتحفيظ الرموز و التفكير و التذكر فالعكس أن في تعليم اللغة طلب المتعلمون عن التحدث بكلمات مخصوصة ولو كانوا لم يفهموا ما يقولونها أن الطريقة المباشرة أشد دورا في تعليم اللغة الأجنبية, اذ بها استطاع المتعلمون على تدريب مهارتهم اللسانية و هي التكلم باللغة الهدف بغير و سيطرة لغة الأم.<sup>19</sup>

أما اللغة العربية فهي جزء لا يتجزأ من الإسلام. ومن ثم، إن فكرة توطين اللغة العربية في أرض إندونيسيا التي تناديها ليست بدعة لأن إندونيسيا أرض المسلمين حيث نسبة المسلمين فيه (تصل إلى 87%)، إذ هي أرض اللغة العربية لأن تعليم اللغة العربية في الأصل يحسن جميع تصرفات الإنسان التي تقوم بها من أجل النضال للبقاء وتحسين نوعية الحياة جسديا وروحيا. ولذلك أرى أن أهمية اللغة العربية في العالم الإسلامية هي أهمية كبرى لأنها لغة القرآن الكريم ولغة أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم. لقد أنشأ هذا بين اللغة العربية والإسلام صلات يعز حصرها ويصعب تعدادها. كما حصل هذا من تعلم اللغة العربية وتعليمها واجبين لا يسقطان عن مسلم. ومن واجبا كمعلمي اللغة العربية أن نؤكد هذه الصلة ونقويها بحيث تثبت اللغة ما يتعلمه التلاميذ في حصص الذين، ويدعم الدين ما يتعلمونه في حصص اللغة يتأتى هذا عن طريق الاهتمام بتحقيق أهداف كل منهما في

---

<sup>19</sup> Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Mengajarkan Agama dan Bahasa Arab*, ( Jakarta : Pt Raja Grafindo Persada, Cet 1, 1997), Halaman : 153

الوقت المخصص له، مع العناية بإبراز الروابط التي بينهما كلما سخت الفرصة.<sup>20</sup>

(ج) خصائص الطريقة المباشرة

هذه الطريقة لها خصائص خاصة تميزها عن الطرق الأخرى. من بين هذه الخصائص على النحو التالي :

(1) التدريب على مهارة إتصال اللسان من خلال استخلاص المعلومات المخطط له في أنماط التفاعل المختلفة.

(2) الهدف الرئيس عن خصائص طريقة المباشرة هي التمكن من اللغات الأجنبية شفويا حتى يتمكن الطلاب أن يتوصلون بتلك اللغة. لذلك، منذ بداية التعليم يتم تدريب الطلاب على التفكير باللغة الأجنبية.

(3) الكلمات الملموسة تدرس من خلال المظاهرات، توضيح الكائنات والصورة. بينما الكلمات المجردة من خلال الإرتباط والسياق والتعريف.

(4) المعلم والطلاب نشيطون على قدم المساواة. المعلم فقط يوفر الحافز في شكل الأمثلة من الأقوال والعروض التوضيحية والأسئلة.

(5) التدريس عن القواعد النحوية شفويا، ليس عن طريق حفظ القواعد.

(6) ممارسة الإستماع والتقليد، لكي يستطيع أن يصل إلى إتقان اللغة تلقائيا.<sup>21</sup>

(د) ميزات الطريقة المباشرة

---

<sup>20</sup> محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم التربية الإسلامية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠)، ص. ١١

<sup>21</sup> M. Kamil Ramma Oensyar dan Ahmad Hifni, *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Kalimantan: IAIN Antasari Press, 2015) hlm.83

- 1) إعطاء الأولوية لمهارة الكلام على مهارة القراءة, الكتابة والترجمة.
- 2) يتعد ويعتبر على أنه لا يستعمل الترجمة إلى اللغة الأم. بعبارة أخرى لا مكان للغة الأم على الإطلاق.
- 3) شرح معنى الكلمات أو الجمل الصعبة باللغة العربية مرة أخرى بطرق مختلفة.
- 4) استخدام تقنيات التقليد والحفظ, حيث يكرر الطلاب الجمل, الغنى والمحادثات التي تساعدهم على ترسيخ اللغة التي يتعلمونها.

#### ه) تطبيق طريقة المباشرة

- أما بالنسبة لخطوات التعلم بالطريقة المباشرة كتوضيح في المواد العربية فيمكن وصفها بالآتي:<sup>22</sup>
- 1) يقدم المعلم بتقديم المادة شفويا, يلقي كلمة واحدة بالإشارة إلى الجماد أو صورة الجماد, إظهار الكائن, إظهار الحركة أو تعبيرات الوجه. يفقد الطلاب مرة عديدة حتى يصح النطق ويفهم معناها.
  - 2) تتطور الدروس حول الصورة التي تصبح وسيلة لتعليم المفردات. تمت مناقشة الإجراءات والأشياء المختلفة وفقا للأنشطة المعروضة في الصورة, يوضح المعلم مفهوما غير واضح من خلال تكراره حتى يفهمه جميع الطلاب. ثم يكرر الطلاب المفردات والعبارات الجديدة ويحاولون تكوين الجمل بهم ردا على أسئلة المعلم.

<sup>22</sup> Nuha Ulin, "Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab". (Yogyakarta: DIVA Press, 2012), hal. 187-188

3) بعد دراسة المفردات وفهمها, يطلب المعلم من الطلاب قراءة النص في نفس الموضوع بصوت عال. يعطي المعلم أمثلة الجمل التي تقرأ أولاً ويقلد الطلاب. الجزء الذي هو جوهر الدرس لا تتم ترجمته, لكن المعلم يختبر فهم الطلاب من خلال طرح الأسئلة باللغة العربية ويجب الإجابة عليها باللغة العربية أيضا.

من المثل أعلاه مفهوم أن الخطوات في تطبيق هذه الطريقة مثالية للمعلم لاستخدامها في تدريس اللغة العربية في الفصل لأن يستطيع أن يحسن مهارة الكلام لدى الطلاب ويفهم ما ينقله المعلم مباشرة.

(و) المزايا ونقصان طريقة المباشرة

كل طريقة التعلم لها المزايا و النقصان. لذلك, لا يتوقف خبراء التدريس أبداً عن الإبتكار لتطوير طرق مختلفة لتقليل نقاط الضعف أوالنقص. وكذلك بطريقة المباشرة لها المزايا ونقصان.<sup>23</sup>

(1) المزايا طريقة المباشرة هي:

(أ) تمنح هذه الطريقة وقتاً كثيرة لممارسة مهارة الكلام بدلا من مهارة القراءة, مهارة الكتابة, و مهارة الترجمة. يستند هذا الحال على أن الجوهر الأساسي للغة هو الكلام.

(ب) تتجنب هذه الطريقة الترجمة عند التدريس لغة الأجنبية التي يتم تدريسها حتى يكون الطلاب على دراية اللغة الأجنبية التي يتعلمونها في الفصل.

(ج) الجانب الإيجابي من هذه الطريقة, لا مكان للغة الأم في تدريس اللغة الأجنبية.

<sup>23</sup> Izzan, Ahmad, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Bandung: Humaniora, 2004). Hal.87.



(د) يكتسب الطلاب خبرة و عملية, على الرغم في البداية لم يعرف ولم يفهم بشكل كامل عن الجملة المنطوقة.

(ه) لسان الطلاب يكون فصيحاً ومتدرجاً في نطق اللغة العربية.

(2) نقصان طريقة المباشرة هي:

(أ) يمكن أن يكون التدريس سلبياً, إذا لم يستطع المعلم أن يحفز الطلاب.

(ب) في المستوى الأولى يظهر أن هذه الطريقة صعوبتها في التنفيذ, لأن الطلاب ليس لديه مفردات مفهومة.

(ج) لا يمكن للمعلم أن يكون متناسقاً عندما لا بد عليه أن يترجم الكلمات الأجنبية الصعبة إلى اللغة الطلاب.

(د) الطريقة كافية فقط لمهارة الكلام, ولا تهتم إلى المهارات اللغوية الأخرى.

### 3. تعليم مهارة الكلام

(أ) مهارة الكلام

الكلام هو يشمل جانب التحدث في اللغة، وهو المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع، ويشكلان معا في المرحلة الشفوية. لأنه يشمل الجانب العملي التطبيقي الشفوي في تعليم اللغة. فقد يبدأ الدارس الكلام قبل القراءة والكتابة. وهذه المهارة تبدأ صوتية وتنتهي باتصال الدارس مع غيره في موقف من المواقف حيث يتم نقل المعنى من متحدث لآخر، يعبر بكلامه من أفكاره، فالغرض هو فهم رسالة المتكلم وإفهام الرسالة للسامع.

ومهارة الكلام الكلام من مهارات إيجابية تتطلب من الدارس أن ينتج الأصوات المعينة والأشكال النحوية وأن يراعي ترتيب الكلمات والجمل حتى تساعده على التعبير

عما يجيش بخلده في مواقف الحديث المختلفة. وهو الشكل الرئيسي للاتصال الاجتماعي عند الإنسان. إذن، يراد بالتعبير الشفوي (الكلام) هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصالية تعبر عن أفكار المتكلم الذاتية. وهذا يعتبر أن أهم جزء في مهارات اللغة واستخدامها. يقول اللغويون إن الكلام هو اللغة، فالكلام مهارة لغوية تظهر مبكرة في حماسة الطفل ولا تسبق إلا بالاستماع فقط، ذلك الذي من خلاله يعلم الكلام. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان وأشبع ألوان التعبير وأكثرها قدرة على ترجمة المشاعر بشكل مباشر كما أنه أيضا أكثرها قدرة على ترجمة المشاعر، وأفضلها كوسيلة من وسائل الدعوة.<sup>24</sup> والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة الاتصال مع الآخرين. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل وهو مستمعا من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستنثاره بالحديث. ومن ثم، إن الكلام هو نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند تطبيقها.<sup>25</sup> ويقصد به نطق الأصوات العربية نطقا سليما، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الحديث بأنها الكلام باستمرار

<sup>24</sup> محمود كامل الناقة وآخرون، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته (مصرى: دون الناشر، ١٩٩٥)، ص ٢٣٥-٢٣٦

<sup>25</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (اسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٦٠-١٦١

دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر.

والدارس عند ما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الاسمي للغة وهو القدرة على الاتصال الآخرين، وإنما مهم ماذا يريد. ويزاول المتعلم مهارة النطق والحديث عندما يجيب عن أسئلة المدرس شفهايا أو يسأل بدوره بعض الأسئلة، أو يشترك في حديث أو مناقشة.<sup>26</sup> ويقصد بتعليم مهارة الكلام هنا أن المعلم يلقي مادة الكلام مع التلاميذ ويشاركون في المحادثة أو المحاوره عما يتعلق بالموضوع المعين.

#### (ب) نشاط مهارة الكلام

إن الكلام أو التحدث من أهم النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها. ونشاط الكلام منها :

#### (1) المحادثة والمناقشة<sup>27</sup>

لا شك في أن المحادثة من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فإذا أضفنا ذلك ما تقتضيه الحياة الحديثة من اهتمام بالمناقشة والإقناع، وجدنا أنه ينبغي أن تحظى بمكانة كبيرة في المدرسة، فحياتنا الحديثة بما تقتضيه من تخطيط وانتخابات ومجالس إقليمية ونقابات وما إلى ذلك، تقتضي منا أن يكون كل فرد قادرا على المناقشة بحيث يستطيع أن يؤدي واجبه

<sup>26</sup> ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير

الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالى، دون سنة)، ص. ٥٤

<sup>27</sup> محمد رشيد خاطر وآخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الإتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٠)، ص. ١٧٧

كعضو في مجتمع إسلامي حر. أما تعريف المحادثة هي الاتصال الشفوي قد يأخذ شكل الحديث إلى مستمعين. وتعريف المناقشة هي الحديث المتبادل بين طرفين أو أكثر.<sup>28</sup>

كانت المحادثة يعرف بها المعلم إلى تلاميذه بالسؤال والإجابة مباشرة بلغة الهدف كوسيلة للاتصال بينهم ويعتمد هذا الدارس على كتاب اللغة العربية.<sup>29</sup> إن الغرض الرئيسي من المحادثة تعويد التلاميذ على التعبير الصحيح باللغة الصحيحة، وزودهم بعض الكلمات والتعبيرات التي تلائم الطفولة فنذرهم على وصف ما يشاهدونه من طيور، أو حيوان أو صور.<sup>30</sup> حكاية القصص والنوادر (2)

وحكاية القصص والنوادر من أهم ألوان التعبير الشفوي، فالآباء والأمهات كثيرا ما يقصون القصص على أبنائهم. ويقص الأطفال قصصا على زملائهم. والكبار يسلمون أصدقائهم أيضا برواية القصص، ولهذا ربما كانت القصة والنادرة من أهم ألوان التعبير الشفوي إذا استنبا المحادثة والمناقشة. القصة هي أفضل الرسائل والأساليب لتشجيع التلاميذ على التعبير وتحبيبتهم في دروسه وإفادتهم

---

<sup>28</sup> محمود كامل ناقة وآخرون. تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته (مصرى: دون الناشر، ١٩٩٥)، ص. ٢٤٥

<sup>29</sup> جاسم علي جاسم، في طريق تعليم اللغة العربية للأجانب، (ملايا: فوستاكا هداية، ١٩٩٦)، ص. ٢١٤

<sup>30</sup> عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (دون الناشر: مكتبة غريب، دون سنة)، ص. ١٢٧

منه، بشرط أن تكون القصص طريقة ملائمة لمدارك التلاميذ.<sup>31</sup>

### (3) التعبير المصور

هو وسيلة لزيادة القدرة التعبيرية عند الدارسين. وذلك بتقديم صورة لهم وفيها بعض المناظر. ثم تقدم لهم أسئلة يجيبون عليها. وبعد نهاية الأسئلة يمكنهم التحدث عما شاهدوه.

يستطيع المعلم أن يجعل من التعبير المصور بوصفه تدريباً شفوياً موجهاً، نشاطاً كتابياً يعقب مرحلة التدريب الشفوي. ويجد المعلم نفسه عند استخدام الصور في التعبير الشفوي أمام خيارين.

الخيار الأول هو يستخدم صوراً معدة مسبقاً مثل الصور التجارية الجاهزة، وفي هذه الحالة يستحسن أن تعلق الصور على السبورة أمام الفصل أثناء الدرس.

والخيار الثاني هو أن يقوم المعلم برسم الصور بنفسه، وهي عادة تكون عبارة عن رسومات تطبيقية بسيطة تحكي قصة ويجد أن يستعين المعلم ببعض الطلاب في الرسم إذا كان غير واثق من قدرته على الرسم.

### (4) التعبير الحر

هنا يقرأ التلميذ العبارات من الكتاب، ثم يقول التلميذ الآخر موافق أو غير موافق مع التعليل.<sup>32</sup> تلعب السبورة دورين مهمين في التعبير الحر وهو التعبير الذي يستطيع فيه الطلاب استخدام اللغة

<sup>31</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف،

١٩٨٣)، ص. ٢٦٦

<sup>32</sup> محمود إسماعيل صبني وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، (عماد شؤون المكتبات - جامعة الملك سعود الرياض: دون سنة)، ص.

في مواقف مختلفة دون أي معينات بصرية. وهذا الدوران هما أولاً: أن تستخدم السبورة كمثير يعين الطلاب على الكلام. ثانياً: أن تستخدم السبورة كدعامة أو معين للذاكرة لكي يعبر الطلاب عن أفكارهم الخاصة.<sup>33</sup>

## (5) الخطابة وإلقاء الكلمات

هي القدرة على أن يخطب أو يتحدث في موضوع عام أمام الفصل أو الزملاء أو المجتمع. إعطاء التعليمات والإرشادات أو التوجيهات. عرض التقارير عن إكمال قام بها أو مارسها. التعليقات والمداخلات.<sup>34</sup> هي القدرة على التعليق على الأخبار والأحداث وعلى المدخلات. من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالي :

بالنسبة للمستوى الابتدائي: يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويجب عليها التلاميذ. ومن المواقف أيضاً تكليف التلاميذ بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية أسئلة مرتبطة بنص قراءه.

المستوى المتوسط: من هذه المواقف لعب الدور وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للتلاميذ، وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.

المستوى المتقدم: هنا قد يحكى التلاميذ قصة أعجبهم، أو يقصون مظهراً من مظاهر الطبيعة، أو

---

<sup>33</sup>محمود إسماعيل صبني وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، (عماد شؤون المكتبات - جامعة الملك سعود الرياض: دون سنة)، ص.

يلقون خطبة أو يريدون مناظرة أو يتكلمون في موضوع مقترح، أو يلقون الحوار في تمثيلية أو غير ذلك من مواقف.<sup>35</sup>

### (ج) تعليم مهارة الكلام

إن عملية تعليمية مهارة الكلام ليست حركة بسيطة تحدث فجأة، وإنما هي عملية معقدة وبالرغم من مظهرها الفجائي إلا أنها تتم في عدة خطوات. وهذه الخطوات هي استثارة، وتفكير، وصياغة، ونطق.

قبل أن يتحدث المتحدث، لا بد أن يستثير، والمثير إما أن يكون خارجيا، كأن يرد المتحدث على من أمامه، أو يجيب على سؤال طرحه مخاطبه، أو يشترك مع الآخرين في نقاش، أو حوار، أو ندوة وما إلى ذلك من المجالات المختلفة التي ترد فيها المتحدث على مثير خارجي.

وهكذا أرى أن المتحدث الجيد هو الذي لا يتحدث إلا إذا كان لديه داع الكلام، وهو الذي يفكر فيما سيحدث به، ويرتب أفكاره بطريقة منطقية، ثم يضع هذه الأفكار في قوالب وصياغات لغوية سليمة وجذابة، ثم ينطق نطقا صحيحا خاليا من الأخطاء اللغوية.

لكن المتحدث الجيد هو الذي يتحدث عن شيء يعرفه تمام المعرفة، بل ويهتم به أيضا. وعلى ذلك فالمفهوم الجديد الذي نريد أن نلتفت النظر إليه هنا يقوم على أساس النظرية الوظيفية في التربية.<sup>36</sup>

فأصول المناهج قد فرضت أن من أهم الميادين التي تشتق منها أهداف التعليم، المجتمع الذي يعيش فيه المتعلم. فحين نعلم أو نربي لا بد أن نهتم بجمال المتعلم قادرا على

<sup>35</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،

(إسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٦٢

<sup>36</sup> محمود رشدي خاطر، قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية، (مصر: المركز

الدولي للتربية الأساسية في العالم العربي، ١٩٥٤)، ص. ١١٠

القيام بالمطالب أو الوظائف، أو المعلم التي يتطلبها منه المجتمع الذي يعيش فيه. ومعنى هذا بالنسبة للتعبير أن مراحل التعليم العام ينبغي أن يتجه تعليم التعبير فيها إلى تمكين التلاميذ من القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع، وبذلك ينبغي أن يكون الأساس الذي يقوم عليه تعليم التعبير هو ألوان النشاط اللغوي محادثة ومناقشة ورسائل وغير ذلك من الأنشطة الوظيفية.

#### (د) أغراض تعليم مهارة الكلام

من أهم الأغراض التي يجب أن يعمل بما فيه المدرس على تحقيقها خاصة في مراحل التعليم العام ما يلي :

- 1) تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحدات لغوية.
- 2) إثراء ثروة اللفظية الشفوية.
- 3) تقويم روابط المعنى عنده.
- 4) تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها
- 5) تنمية القدرة على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
- 6) تحسين هجاءه ونطقه
- 7) استخدامه للتعبير القصصي المسلي.<sup>37</sup>

من البيان السابق، تعرف الباحثة أن أغراض مهارة الكلام كثيرة منها تطوير وعي التلميذ بالكلمات الشفوية كوحدات لغوية أي يلفظ التلميذ الكلمات شفويا بصوت عال، وإثراء ثروة اللفظية الشفوية، وتقويم روابط المعنى عنده، وتمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها بمعنى يستطيع التلميذ أن يجعل الجمل المفيدة الصحيحة وتركيبها، وتنمية القدرة على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية أي يقدر التلميذ على توحيد الأفكار والآراء في الذهن واللسان، وتحسين ونطق التعبيرات اللغوية، واستخدامها للتعبير القصصي.

---

<sup>37</sup> قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية، (مصر: المركز الدولي للتربية الأساسية في العالم العربي، ١٩٥٤)، ص. ١١٤



كما قال محمود علي السمان إن أغراض مهارة الكلام هي ما يلي:

- (1) تزويد التلاميذ بألفاظ وأساليب وبمعان وأفكار، وتعويدهم ترتيب وربط الأفكار بعضها ببعض.
- (2) تعويد التلاميذ إجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثيل المعاني والوقوف بنجاح في مواقف الخطابة بغير تهيّب.
- (3) معالجة عيوب التلاميذ النفسية كالأنطواء، والخوف، والتلغم.
- (4) تربية أذواق التلاميذ، وتقوية ملكة التخيل فيهم.<sup>38</sup> وقال عبد العليم إبراهيم إن الغرض من درس التعبير هو كما يلي:

- (1) تمكين التلاميذ من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونه، بعبارة سليمة صحيحة.
- (2) توسيع دائرة أفكارهم.
- (3) تزويدهم بما يعوزهم من المفردات والتراكيب.
- (4) تعويدهم التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.
- (5) إعدادهم للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان، والقدرة على الارتجال.

(هـ) أسس تعليم مهارة الكلام

نقصد بهذه الأسس طائفة من المبادئ والحقائق التي ترتبط بتعبير التلاميذ وتؤثر فيه، وتفهم هذه المبادئ والإيمان بما يساعد على نجاح المدرسين في دروس التعبير من حيث اختيار الموضوعات الصالحة الملائمة، وإتباع الطرق المثلى في التدريس، وهذه الأسس ثلاثة أنواع وهي:

- (1) الأسس النفسية

<sup>38</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعرف،

ميل التلاميذ إلى التعبير عما في نفوسهم، والتحدث مع والديهم وأخواتهم وأصدقائهم. ميل التلاميذ إلى المحسنات ونصورهم مع المعنويات وفي الاستعانة بالصور والنماذج في أثناء الدرس.

(أ) ينشط التلاميذ إلى التعبير إذا وجد لديهم الدافع والحافز.

(ب) في أثناء محالة التعبير يقوم الذهن بعدة عمليات عقلية فيها عملية التحليل وعملية التركيب، ويقصد بعملية التحليل هنا رجوع التلميذ إلى ثروته اللغوية، وما يشتمل عليه قاموسه من المفردات، ليتخير من بينها الألفاظ التي يؤدي بما فكرته.

(ج) غلبة الحجل والتهيب على بعض التلاميذ ومثل هؤلاء ينبغي تشجيعهم وأخذهم اللين والصبر.

(د) يعتمد في تعلم اللغة على المحاكاة والتقليد، والطفل لم يفهم لغة والديه إلا بطريق المحاكاة والتقليد.

## (2) الأسس التربوية

(أ) الحرية : ومن التلميذ أن يمنح نصيبه من الحرية في درس التعبير ليس للتعبير زمن معين، بل هو نشاط لغوي مستمر يجب على المدرس أن ينتهز له كل فرصة وأن يهيء له نصيبا من كل حصة. التلميذ لا يمكنه التعبير عن شيء إلا إذا كان له علم سابق هذا الشيء، إذن ينبغي أن تختار الموضوعات المتصلة بأذهان التلاميذ.

## (3) الأسس اللغوية

قلة المحصول اللغوي لدى التلاميذ، وهذا يستوجب العمل على إنماء هذا المحصول بالطريقة الطبيعية كالقراءة والاستماع.

التعبير الشفوي أسبق من التعبير الكتابي. مزاحمة اللغة العامية، ويمكن الاستعانة بالأغاني الرفيعة والأناشيد والقصص في تزويد التلميذ باللغة الفصيحة. وذلك بالإضافة إلى القراءة والاستماع.<sup>39</sup>

#### 4. الخطوات في تعليم مهارة الكلام

تخطيط العملية التعليمية لمهارة الكلام هو كما يلي :

(أ) أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتماماتهم ومستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه، وما لا يرغبون في الاستماع إليه.

(ب) أن يحدد أهداف كلامه، فقديمًا قال العرب إن البلاغة هي مراعاة مقتضى الحال، وأن لكل مقام ولكل حال مقتضان.

(ج) أن يكون المتكلم قادرًا على تحديد محتوى كلامه أي أن يحدد الأفكار والمعاني والمشكلات التي تريد الحديث منها.

(د) أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام أو الحديث، واختيار الأسلوب المناسب للكلام يعتمد على عدة عوامل نوعية الكلام، أي موضوعه ومادته ونوعية الأهداف المراد تحقيقها.<sup>40</sup>

من الشرح السابق، تخلص الباحث أن الخطوات التي ينبغي أن يقوم بها المدرس في تعليم مهارة الكلام وهي أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتماماتهم ومستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه، أن يحدد أهداف كلامه، أن يكون المتكلم قادرًا على تحديد محتوى كلامه، و أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام.

#### ب. الدراسة السابقة

<sup>39</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (مصر: دار المعارف،

دون سنة) ص ١٤٧-١٥٠

<sup>40</sup> على أحمد مذكور، نفس المرجع، ص. ١١٢-١١٣

وبعد بحث الموضوع الجاذب في المكتبة بكلية التربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج يوجد البحث العلمي المتعلق بموضوع هذا البحث وهو كما يلي :

1. البحث الذي كتبه قريتي (٣١٠٣١٩٠) سنة ٢٠٠٩ تحت الموضوع تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام . لكن تعليمها بطريقة العقوبة ليس فيها بؤرة خاصة لتعليمها.<sup>41</sup>
2. البحث الذي كتبه سيتي نور رشيدة (٣١٠٣٢٧٤) سنة ٢٠٠٨ تحت الموضوع : تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الدينية الحكومية سوراكرتا. هذا البحث تبثه الباحثة عن تعليم مهارة الكلام, لكن البحث يركز على تنفيذها من حيث بعض العوامل التعليمية.<sup>42</sup>
3. البحث الذي كتبه محفوظ فائق (٣١٠٥٣١٨) سنة ٢٠٠٨ تحت الموضوع محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام طريقة الاكتشافية للصف السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بقدس يبحث فيه عن معرفة محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام طريقة الاكتشافية.<sup>43</sup>

وأما البحث الذي بحثه الباحث يبحث فيه معرفة فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثانوية الإسلامية فمالانج في تعليم اللغة العربية ومعرفة المزايا والعيوب من تطبيق طريقة المباشرة

---

<sup>41</sup> قريتي, تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام, كلية التربية في قسم تعليم

اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, ٢٠٠٩

<sup>42</sup> قريتي, تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام, كلية التربية في قسم تعليم

اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, ٢٠٠٨

<sup>43</sup> محفوظ فائق, محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام

طريقة الاكتشافية للصف السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية

بقدس, كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية

الحكومية سمارانج, ٢٠٠٨

لمهارة الكلام بمدرسة الثناوية الإسلامية فمالانج في تعليم اللغة العربية.

### الباب الثالث مناهج البحث

فالمناهج هي الطرق الواضحة التي يسلكها الدارسون في دراستهم.<sup>44</sup> ومنهج البحث في هذا البحث هو المنهج النوعي. وفيه الخصائص التي ينفرد بها شرح الغرض من كل شئ يتعلق بطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام. وللحصول علي البيانات والمعلومات في هذا البحث، أن يستخدم الباحث مناهج البحث كمايلي :

#### أ. نوع البحث

نوع هذا البحث هو بحث نوعي، البحث الذي يصف ويحلل المظهر والحادثة والنشاط الإجتماعي والسلوك والإعتقاد والرأي والفكر فرديا كان أم جماعيا.<sup>45</sup> وليس بالإحصائي أو غيره، مثل بحث الحياة والأدب و الدور الإجتماعي والنشاط الإجتماعي. وينقسم بحث نوعي الي قسمين، وهما بحث نوعي ميداني و بحث نوعي مكتبي، وهذا البحث بحث نوعي ميداني، وهو جمع البيانات بشكل الكلمات والصور وليست بالأرقام.<sup>46</sup> والمراد ببحث ميداني أن دراسة عميقة باستخدام طريقة جمع البيانات مباشرة من الإنسان في البيئية الطبيعية له. وموضوع هذا البحث هو الموضوع الطبيعي، وحالة الموضوع قبل مجيئ الباحث وبعده لا

---

<sup>44</sup> إميل يعقوب, كيف تكتب بحثا أو منهجية البحث, ( طرابلس: جروس برس, دبت.)ص. ١٠

<sup>45</sup> Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010), hal.60

<sup>46</sup> Lexy J Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, ( Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002), hlm. 11

تتغير. والباحث هو الواسلة الأساسية لهذه البحث وعليه المعارف  
الواسعة والنظريات الكثيرة.<sup>47</sup>

### ب. مكان البحث ووقته

مكان هذا البحث في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية  
فمالاتج. اختارها الباحث لأن اللغة العربية من إحدى المواد  
اللازمة فيها. وبالإضافة إلى ذلك أن موقعها قريب من مسكن  
الباحث. وهذا يؤدي إلى تيسير وتسريع في عملية البحث.

ووقت هذا البحث, ابتداء من يوم الإثنين ١٣ مارس ٢٠٢٣  
وينتهي يوم الإثنين ١٥ مايو ٢٠٢٣

### ج. مصادر البيانات

يعد هذا البحث بحثًا ميدانيًا حيث تأخذ الباحث المعلومات  
والبيانات مباشرة بالناس والخبرات التي تكمل البيانات لهذا البحث  
. عند أريكونتا تنقسم مصادر البيانات إلى ثلاثة أقسام، وهي  
ماتلي:

1. البشر أو الإنسان يعني مصدر البيانات الذي يعطي البيانات  
لسانًا كان أم كتابة.
2. المكان يعني مصدر البيانات الذي يعطي البيانات في حال  
ثابت مثل الغرفة و الأدوات فيها، و في حال متحرك مثل  
الأنشطة.
3. الكتابة يعني مصدر البيانات في شكل الحرف أو العدد أو  
الصورة.<sup>48</sup>

يعتبر هذا البحث بحثًا نوعيًا. ولذلك، لنيل البيانات  
والمعلومات المتعلقة بهذا الموضوع، ينبغي للباحث أن يطلب  
ويأخذ البيانات والمعلومات من المصادر المتعلقة بالبحث. ولذلك

<sup>47</sup> Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hal.2

<sup>48</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta, Rineka Cipta,2010), hal.172

من خلال حضور الباحث بمدرسة الثنوية الإسلامية فمالانج بنفسه لجمع المستندات والمعلومات المتعلقة بهذا البحث، يعني بلقائي مسؤولي المدرسة والأشخاص المتعلقة بالبحث للتأكد بالمعلومات. ومن الجانب الأخرى ينبغي للباحث أن يقرأ الكتب والمحالات وغيرهما من المصادر المتعلقة بالبحث.

ولأجل ذلك تتكون مصادر البيانات لهذا البحث من :

#### 1. المصدر الأساسي

وهو المصدر الذي يأخذه الباحث أساسا لقيام البحث. و في هذا البحث يأخذه الباحث من رئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية والتلاميذ في الصف العاشر بمدرسة الأزهر العلية الإسلامية والعملية التعليمية من تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام.

#### 2. المصدر الثانوي

هو المصدر الذي يستخدمه الباحث إكمالاً للمصدر الأساسي، وبناء على ذلك، يكون المصدر الثانوي لهذا البحث كل ما يتعلق بالموضوع من المستندات والمعلومات التي يمكن الباحث من جمعها لإكمال المصدر الأساسي. والمصدر الثانوي هو ما يتعلق بموضوع البحث من الكتب والمجلات والمقالات وغيرها.<sup>49</sup>

#### د. بؤرة البحث ومجاله

بؤرة البحث تدل على العارض والوصفي والحالة التي تظهر في كل فرداها مختلفة. ينبغي للباحث أن تحدد بؤرة البحث قاصدا لأن لا يخرج البحث على الموضوع. وأما البؤرة فهي فعالية طريقة المباشرة لمهارة الكلام بمدرسة الثنوية الإسلامية فمالانج في تعليم اللغة العربية.

#### هـ. طريقة جمع البيانات

<sup>49</sup> Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2011), hal. 145

أما الطرق التي يستخدمها الباحث فهي:

1. طريقة المشاهدة  
هي الطريقة التي قام بها مشاهد موضوعات مبعوثة مباشرة كانت أن غير مباشرة. وهذه الطريقة تستخدم لاكتساب البيانات عن حالة البيئة بمدرسة الثانوية الإسلامية فمالانج. وإضافة على ذلك تقوم الباحث على المشاهدة في عملية تعليمية سيما في عملية تعلم مهارة الكلام، ولا.
  2. طريقة المقابلة  
هي جمع البيانات بطريقة المسائل مباشرة أم غيرها من مصادر البيانات، وجه الباحث هذه المقابلة إلى معلمي اللغة العربية وبعض التلاميذ ما يعلق بمهارة الكلام.
  3. طريقة التوثيق  
وهي تقرير مكتوب عن الحادثة التي تدل على البيانات والتفكير عنها ويكتبها القائم به بالقصد لحفظها ولإيصالها. وهذه الطريقة هي البحث في البيانات لأمر أو المتغيرات تكون منها المذكرة والنسخة والكتب والجرائد والمجلات والنقوش ومذكرة المشاورة ودقتر الأستاذ والجدول وغيرها التي تدل على البيانات الواقعية.  
واستخدم الباحث هذه الطريقة لنيل البيانات عن المعلمين والتلاميذ والوسائل المستخدمة في المدرسة.
- و. **طريقة تحليل البيانات**  
تقوم هذه الطريقة لوجود المعنى وعلاقة البيانات بعضها بعضا في حالها كاملا.<sup>50</sup> واتجهت الباحث في تحليل البيانات إلى التحليل النوعي وهو التحليل الذي يستخدم الكلمات المركبة في الجملة الموسعة.<sup>51</sup>

---

<sup>50</sup> Hadari Nawawi, *Penelitian Terapan*, (Yogyakarta: Gajahmada University, 1996) hal.190

<sup>51</sup> Milles Matthew B, Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, (Jakarta: Universitas Indonesia, 1992), hlm. 16



لتحليل البيانات استخدمت الباحث الخطوات الآتية مطالعة البيانات المعدة من سائر المصادر من المقابلة والتأمل والوثيقة الشخصية والوثيقة الرسمية والصورة وغيرها وصفا. أداء التحليل بطريقة الاستخلاص, تركيب البيانات إلى الوحدات, إعطاء الإشارة لكل الوحدات, اختبار صحيح البيانات.

## الباب الرابع نتائج البحث وتحليله

### أ. تصوير نتائج البحث

#### 1. لمحة عن مدرسة الثانوية الإسلامية فمالانج

(أ) تاريخ تأسيس المدرسة

كانت مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في شارع الشباب فيتاروكان فمالانج. أسست مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج في التاريخ ١ من يوليو سنة ١٩٧٩ ميلادية باسم المجلس الداعي بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيتاروكان, هذه المؤسسة هي الطلب من المجتمع لمتلاق المدرسة الدينية ذات فروق إسلامية وخاصة المجتمع منطقة فيمالانج الفرعية لأن الثقافة

الإسلامية للمجتمع فيتاروكان كثيفة للغاية. المؤسس لهذه المدرسة يعني الأستاذ دامري رئيس مكتب الشؤون الدينية لمنطقة فيمالانج الفرعية.

في عام ٢٠١٧ من خلال KMA رقم 810 لعام ٢٠١٧ المجلس الداعي بمدرسة الثانوية الإسلامية فيتاروكان تبدل الإسم بمدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية فيتاروكان. وقع على التقرير وزير الدين في التاريخ ٣ من أكتوبر ٢٠١٧.<sup>52</sup>

(ب) الرؤية والبعثة والأهداف ولمحة المتخرج  
الرؤية : ادراك الطلاب علي المتدينين والمبدعين  
ولإنجازين. متوفق في الإيمان والتقوى والعلوم  
والتكنولوجيا وذى ثقافة في حب البيئة.  
البعثة :

- 1) تنمية والتطوير طريقة التفكير الذي يناسب مع تعاليم الإسلامى حتي يكون الطلاب المتدينين.
- 2) التعرف على تجربة تعاليم الإسلامى وتعزيزها في كل نشاط الحياة اليومية.
- 3) تطوير الطلاب على قدرة التفكير بشكل خلاق ومبتمر.
- 4) تطوير الطلاب دورا نشطا في الحياة الإجتماعية واهتمامهم على البيئة.
- 5) إجراء تعليم الفعال والمهني الذي ينمو ويطور الطلاب في تحقيق أداء الإختبار على المستوى العالى.
- 6) تنفيذ برامج التوجيه بشكل فعال حتى يتطور الطلاب على النحو الأمثل وفقا لإمكانياتهم.

---

<sup>52</sup> توثيق مدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية فمالانج في النظام الأكادمية سنة

7) إجراء تعليم إضافي الفعال وفقا للمواهب والإهتمامات لكي يتفوق الطلاب في المسابقة المختلفة كالعلم، الدين، الرياضة والفن.<sup>53</sup>

الهدف :

1) المدرسة تستطيع أن تنفذ التعليم يناسب معايير منهج قومية بتدخيل الإيمان والتقوى والعلوم والتكنولوجيا فيه.

2) المدرسة تستطيع أن تنفذ إدارة المدرسة تناسب معايير قومية.

3) المدرسة تستطيع أن تنشر وتنتج إنجاز الجامعة وغير الجامعة.

4) المدرسة تستطيع أن ترقى طاعة الطلاب على عملية شريعة الإسلام (الصلاة، قراءة وكتابة القرآن، والأخلاق الكريمة).

5) المدرسة تستطيع أن تنفذ إدارة البيئة بتثقيف حب البيئة وجمالها إلى جميع مجتمع المدرسة.

6) المدرسة تستطيع أن تنتج الطلاب الذين يقدر على استعمال اللغة الإنجليزية والعربية.<sup>54</sup>

لمحة المتخرج :

1) آمن والتقوى الطلاب بالله تعالى (العقيدة الإسلامية ومستقل بنفسه والنظام في العبادة والأخلاق الكريمة).

2) يستطيع الطلاب أن يقرأ القرآن ترتيلاً.

3) يستطيع الطلاب أن يحفظ جزء من القرآن خاصة جزء ثلاثين والصور الخيارة.

4) مستكمل لشروط شمولية الأكاديمية المثبت.

---

<sup>53</sup> توثيق مدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية فمالانج في النظام الأكاديميا سنة ٢٠١٧

<sup>54</sup> توثيق مدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية فمالانج في النظام الأكاديميا سنة ٢٠١٧

- (5) يستطيع الطلاب أن يواصل باللغة الإنجليزية واللغة العربية.
- (6) يملك الطلاب النشاط في استخدام تكنولوجيا الحاسوب.
- (7) يملك الطلاب موقف حب نظافة المدرسة وجماليتها.
- (8) يملك الطلاب أخلاق الكريمة : اتخذ موقف النظام ويعودون على الصف ويحترمون المتكلم الذي أمامهم والتبسم وبدأه بالكلام وأدى السلام والمصافحة وحب نظافة البيئة وحفظها ويرحمون مجتمع المدرسة وينفذون تعويد العبادة خشوعا ويحترمون المعلم والوالدين ورفع عاليا قيمة الأمانة وينشرون موقف حياة الإقتصاد.<sup>55</sup>

### ج) أحوال المعلمين والطلاب

#### 1) أحوال المعلمين

عرف الباحث أن المعلم يعلب دورا هاما في عملية التعليمية. والمعلمين الذين يخدمون في هذه المدرسة ٢٤ معلما.<sup>56</sup>

الجدول ٤.١ المعلمون الذين يعلمون للعام الدراسي ٢٠٢٢\٢٠٢٣  
بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج

الوظيفة	الأسماء	الرقم
المعلم القرآن و الحديث	محمد راني, س.ف.د	١.
المعلمة القرآن و الحديث	الفياء, س.أ.غ	٢.
المعلم عقيدة الأخلاق	أفراني, س.أ.غ	٣.

<sup>55</sup> توثيق مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج في النظام الأكاديميا سنة ٢٠١٧

<sup>56</sup> توثيق مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج في النظام الأكاديميا سنة ٢٠١٧

المعلم الفقه	نوردين مسكننوا, س.أ.غ	٤.
الدراسات الروحية الإسلامية	شريف هداية, س.س.إ	٥.
المعلم علم الجغرافيا وعلم الإجتماع	هرديانتوا, س.ف.د	٦.
اللغة الإنجليزية	رحماواتي سوجاءي, س.ف.د	٧.
أمين المكتبة	رفاءي, س.ف.د	٨.
المعلم علم الأحياء (بيولوجي)	علي يوسران, س.ف.د	٩.
المعلمة التربية للمبادئ الأساسية	رزكا أرسنيا ننسيه, س.ف.د	١٠.
المعلمة الإقتصاديات	أونتون بوديونوا, س.ف.د	١١.
المعلم المعلوماتية	نوزام الدين, س.ف.س.إ	١٢.
المعلم الرياضيات	شريف هداية, س.ف.د	١٣.
المعلمة الرياضيات	وين أيكاه رهديني, س.ف.د	١٤.
المعلم علم الرياضة والصحة	أونتون راخادي, س.ف.د	١٥.
المعلمة اللغة الجوارية	ستي مسيطة, س.ف.د	١٦.
المعلم التربية الإسلامية	كوندي كونارتوا, س.ف.د.إ	١٧.
المعلمة اللغة العربية	نور ختيمه, س.ف.د	١٨.
المعلمة التاريخ	ليلينيا فوسفا ديوي, س.ف.د	١٩.
المعلم الكيمياء	سوميائي, س.س.إ	٢٠.
المعلمة علم الفن والثقافة	معاريف, س.ف.د	٢١.
المعلمة اللغة العربية	نيذا حسني آية الحسني, س.ف.د	٢٢.
قسم التنظيف	أيدي وجرنوكو	٢٣.
قسم التنظيف	سولاني	٢٤.

## (2) أحوال التلاميذ

تنقسم الطلاب بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج إلى ٨ فصول من الفصل السابع حتى الفصل التاسع. الفصل السابع ٣ فصول، الفصل الثامن ٣ ، والفصل التاسع فصلان.<sup>57</sup>

وأما عدد الطلاب فيها فهو مايلي:

الجدول ٤.٢ عدد الطلاب بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج للعام الدراسي ٢٠٢٢\٢٠٢٣

رقم	الفصل	العدد		الجملة
		البنين	البنات	
١.	٧- أ	١٦	١٦	٣٢
٢.	٧- ب	١٣	١٧	٣٠
٣.	٧- ج	١٢	٢٠	٣٢
٤.	٨- أ	١٨	١٢	٣٢
٥.	٨- ب	١٨	١٢	٣٢
٦.	٨- ج	١٧	١٣	٣٠
٧.	٩- أ	١٣	١٧	٣٠
٨.	٩- ب	١٦	١٦	٣٢

(د) المناهج الدراسية المستخدمة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج

إن لكل مدرسة لها منهاج الدراسية. لأن لتحقيق أهداف المدرسة تحتاج إلى المناهج الدراسية, وكانت عملية التعليم

<sup>57</sup> توثيق مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في النظام الأكاديمي سنة ٢٠١٧

ناجحا إذا كانت مناسبة بها والمنهج هو خطة العام، وهو في الميدان المدرسي يشتمل على أنواع الخبرات والدراسات التي توسعها المدرسة، التلاميذ وخلصتها أن المنهج الدراسي هي وسيلة لتحقيق أهداف المدرسة التي تشتمل المواد والدراسات في الموضوع الملائم للمدرسة. أما المناهج الدراسية المستخدمة في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فمالانج فهي المناهج التي قررتها وزارة الشؤون الدينية الجمهورية الإندونيسية يعنى المنهج على مستوى الدراسي.

وبرامج التعليم في هذه المدرسة تتكون من برنامج التعليم العام وبرنامج التعليم الدين. وأما برنامج التعليم فهي كالتالي:

الجدول ٤.٣ الدروس في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيما لانج

الرقم	المادة
١.	القرآن والحديث
٢.	عقيدة الأخلاق
٣.	الفقه
٤.	الدراسات الروحية الإسلامية
٥.	التربية الإسلامية
٦.	اللغة العربية
٧.	علم التاريخ
٨.	الكيمياء
٩.	علم الفن والثقافة
١٠.	اللغة الجاوية
١١.	علم الرياضة والصحة
١٢.	اللغة الإندونيسية
١٣.	علم الفيزياء
١٤.	علم الحرف وريادة الأعمال

وترجى من هذه الأنشطة تساعد الأساتيد على نيل أهداف المواد الدراسية سواء كانت دينية أم عامة أم اللغة خصوصا في اللغة العربية.  
 ه) الوسائل التعليمية بمدرسة الثنوية الإسلامية الحكومية فيما لانج :

(1) الفصل

وهو من أهم الوسائل التعليمية. لأن التعليم يحتاج إلى الغرفة الخاصة لاستمراره. وفي هذه المدرسة تعد إلى ثمانية فصول.

(2) المكتبة

حضور المكتبة لتساعد الطلاب في عملية التعليم بمدرسة الثنوية الإسلامية الحكومية فيما لانج. فيها آلاف الكتب عن العلوم والمجالات والمفكرات وغير ذلك. كلهم مفيد جدا كمصادر التعليم والتعلم. جميع الطلاب أعضاء المكتبة, لهم الحق لينفعوا الكتب والمواد الأخرى كمصادر التعلم. غير ذلك, كل يوم جري الجدول فصل واحد في وقت معين لزيارة المكتبة. وهذا يعمل ليمنى رغبة القراءة للطلاب وعملية التعليم تستطيع أن تعلم فيها بإرشاد معلم الدرس.

(3) غرفة الحاسوب

هذه الغرفة لترقي قدرة استعمال البرامج الجاهزة والخردوات بنشاط ارشاد الإخبار والتكنولوجيا في عملية التعليم اليومية, ولتزويد الطلاب بمهارة معينة لاكتساب الأشغال المناسبة في المجتمع بعد أن يخرجوا من المدرسة.

(4) المصلى



يستخدمه مجتمع المدرسة ليصلي جماعة ومحل بعض أنشطة تعويد الطلاب عبي إستعمال اللغة العربية. واحيانا هذا المكان مفيد لقاعة المدرسة التي يستخدمونه لبرامج الأخرى كمحل التنشئة الإجتماعية ومحل المشاورة ومحل مجلس البحث وغير ذلك.<sup>58</sup>

## 2. تعليم مهارة الكلام بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج

بعد أن قام الباحث بالمقابلة مع معلمة اللغة العربية وبعض الطلاب في الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج، يستطيع على الإستنباط ولاإستنتاج وهو كمايلي:

- أ) خطة الدرس في التعليم
1. يفتتح المعلم النشاط التعليمي بتحية الطلاب ودعوتهم لدعاء
2. إعطاء الطلاب الدافع والتوجيه للرؤية والملاحظة والقراءة وإعادة الكتابة. وإعطاء النص ما يتعلق بمادة المحادثة في موضوع عيادة المريض
3. يعطي المعلم الفرصة للطلاب لتحديد أكثر العدد ممكن من الأشياء التي لم يتم فهمها حول مادة المحادثة بموضوع عيادة المريض
4. تشكيل الطلاب في عدة مجموعات للمناقشة ، وجمع المعلومات ، والعرض مرة أخرى ، وتبادل المعلومات حول مواد المحادثة بموضوع عيادة المريض
5. يقدم الطلاب نتائج العمل الجماعي أو الفردي بطريقة كلاسيكية ، ويعبرون عن آرائهم حول العروض التي يتم تقديمها ثم يستجيبون للمجموعات أو الأفراد الذين يقدمونها.

نتائج المقابلة في التاريخ ٣ من أبريل ٢٠٢٣ 58

6. يتوصل المعلمون والطلاب إلى استنتاجات حول الأشياء التي تم تعلمها فيما يتعلق بمادة المحادثة في الموضوع عيادة المريض. ثم يتم منح الطلاب الفرصة لطرح الأسئلة مرة أخرى حول الأشياء التي لم يتم فهمها. الإختتام

1. يتبصر المعلم والطلاب في نتائج عملية التعلم التي تم تنفيذها

2. يعطي المعلم التقدير للطلاب الذين يمكنهم متابعة التعلم جيداً والانضباط<sup>59</sup>

(ب) أهداف تعليم مهارة الكلام

إن الكلام عبارة عملية إدراكية تتضمن دافع التكلم، ثم تدفع التحدث كلما يحتاج إلى النطق والنطق إلى العملية الذهنية المرتبطة بالتعبير الشفوي. وأما أهداف تعليم مهارة الكلام فهي اللغة كوسيلة للتعبير ولتوفير المنهج الدراسي وتهيئة الطلاب الإتصال بغيرهم وتعليم الطلاب لحل المشكلات والأخطاء في مواجهة التحديات المعاصرة واللغة كوسيلة التحرير عن القيام وتقدير الفرد نفسه وغيره، ثم لتنمية الكفاية الإتصالية.

لأن الكلام هو الألفاظ والإفادة. واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف كما أن الإفادة هي مادلت على معنى من المعاني. ومعنى هذا أن الكلام بالمعنى الحقيقي هو ما يصدر عن الإنسان ليعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع أو على الأقل في ذهن المتكلم.

والتعبير الشفوي أسلوب إيجابي يكتسب المتعلم المهارة في اللغة، وهو مظاهر الفهم ووسيلة الإفهام، وهو أسبق من التعبير التحريري، لأنه لازم لكل طفل ليشارك في

خطة الدرس في تعليم اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية 59  
الحكومية فيما لانح باستخدام طريقة المباشرة.

الحياة, بعكس التعبير التحريري فهو يتطلبه القدرة على الكتابة.<sup>60</sup>

- وأهداف التعبير الشفوي أو مهارة الكلام كما يلي:
- 1) قدرة الطلاب على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم والمجتمع.
  - 2) تفتح دروس التعبير مجالا واسعا أمام الطلاب للإبداع والإبتكار.
  - 3) تعويد الطلاب على التفكير المنطقي السليم وترتيب الأفكار وحسن عرضها.
  - 4) تمكين الطلاب من التعبير عن أفكارهم وعوظفهم ومشاعرهم.
  - 5) تمرين الطلاب على الانطلاق غي الحديث والكتابة.
  - 6) مساعدة الطلاب على التكيف في مواقف الحياة المختلفة.

### ج) طرق تعليم مهارة الكلام

المراد بالطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام في الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج هي الطريقة المباشرة, والطريقة السمعية الشفوية, أن الطريقة أهم من المادة, فلذلك لابد للمعلم أن يستعد إستعدادا عن الطريقة التعليمية.

وقال عبد العليم إبراهيم : الطريقة الناجحة في تعليم اللغة العربية هي التي تؤدي إلى الغاية المقصود في أقل وقت وبأيسر جهد يبذله المعلم والمتعلم وهي التي تثير اهتمام الطلاب وميوله وتحفزهم على العلم الإيجاب والنشاط الذاتي والمشاركة الفعالية في الدرس.<sup>61</sup>

إبراهيم محمد عطا, طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية, (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية, ١٩٩٧), ص ١٠٥

عبد العليم إبراهيم, الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية, (القاهرة: دار المعارف, ١٩٦٨), ص ٣٤

وطريقة تعليم التعبير الشفوي أو مهارة الكلام المستخدمة هي:

(1) يدون الطلاب الموضوع الذي اختاره, أو اختاره بعض الطلاب على السبورة.

(2) يناقش الطلاب بالأسئلة لتوضيح جوانب الموضوع, وتيسير الوصول إلى عناصره.

(3) يناقش الطلاب في ترتيب العناصر بحيث يكون الترتيب طبيعياً ومنطقياً.

(4) يطالب الطلاب بالحديث كل عنصر.

(5) لا بأس من وقفة يسيرة مع الطلاب المتحدث بعد انتهاء حديثه لمعالجة أخطائه الصارخة.

(6) وبعد الفراغ من معالجة جميع العناصر يطالبهم بالكلام في الموضوع كله واحد فواحد.

وإجراءات تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة, تخلصها الباحث كما يلي تقديم مادة تعليم الأولى هي المفردات, ثم قواعد النحو وسيلة لتنظيم التعبير اللغوي, تعلم على المعلمين مع التحدث ولم يطلبوا بحفظ الرموز, لأن الهدف المطلوب منهم أن يستطيعوا على التكلم باللغة العربية جيداً.

والمقصود بطريقة المباشرة هنا طريقة تعليم اللغة الأجنبية مباشرة بغير وساطة لغة أخرى. فالمدرس في هذه الطريقة يستخدم تلك اللغة (أي اللغة الهدف) في التعليم مباشرة. فإذا أراد أن يدرس المفردات مثل كرسي, باب ونافذة, ما عليه إلا أن يعين هذه الأشياء في الفصل أمام الطلاب.

والطريقة المباشرة لها أشد دوراً وأثراً في تعليم اللغة الأجنبية, إذ بها كان المتعلمون يستطيعون أن ينموا مهاراتهم على التحدث باللغة التي يتعلمونها بدون وساطة لغتها الأم. وهم لم يطلبوا على تحفيظ شيء من رموز

اللغة ووسائل لتنظيم التعبير اللغوي إلا بمرور الزمان ترقية مهارتهم عن الكلام.

وفي الطريقة المباشرة أن يكون المعلم ذا كفاية عالية وقدرة على الإبتكار فائقة, ويغالى بعض المعلمين الذي يطبقون هذه الطريقة في استخدام قانوني المحاكاة والتكرار. ويطلبون من الفترة التي يحاكى الدارس فيها أنماط لغوية لا يفهم معناها, ويكرر ألفاظ أو تعبيرات لا يدرك دلالاتها.

أما أهداف التعليم بالطريقة المباشرة ومهارتها يعتبر التعبير الشفوي إلى التحقيق الآتي:

1) تعويد الطلاب على إجابة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.

2) تعويدهم على التفكير المنطقي, وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.

3) تنمية الثقة بالنفس مع خلال مواجهة زملائه في الفصل أو المدرسة أو خارجهما.

(د) الكتاب المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية أن الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة هو الورقة لعمل الطلاب باللعة العربية و القرار من وزير الدين نمرة ١٨٣ عام ٢٠١٩. والقائمة بتدريس اللغة العربية في هذه المدرسة هي أستاذة نيدا حسنا, وهي متخرجة من جامعة الإسلامية الحكومية والي سونجو سمارنج المرحلة ٢٠١٦.

### 3. تحليل في نتائج البحث

(أ) أهمية طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام يعرف بأن بعض الناس من المدرسين, كذلك من الطلاب يشعرون الصعوبة يشكوا الصعوبة لأنها الصعبة,

لكن الصعوبة اللغة العربية ليس نتيجة من طبيعتها, ولكن نتيجة من ضعف المناهج في التعليمي لذلك درس المعلمي المدرسة عدة المناهج من عدة الكتب أو عدة المفردات في تعليم اللغة العربية.

(ب) عملية تعليم مهارة الكلام

الأهم من التعليم مهارة الكلام هو تنفيذ الدروس مع الأساتيد, لأنهم يلقون المادة باللغة العربية, وهذه تمارس مهارات الطلاب اللغوية. وتمارس الطلاب بالتكلم العربي مع الأصدقاء والأساتيد, وهذا يجعل طلاقة وسلسلة مهارة كلامهم. وقام الباحث كما يلي:

"قد يكون عملية تعليم مهارة الكلام بالقصة أو الحكاية أو التكرار عن المادة السابقة أمام الفصل. وفيه المذكرات مثل كتاب اللغة العربية للناشئين, وكتاب القراءة الرشيدة, والتعبير المتطور. والأمر الذي يآثر كثيرا في نجاح مهارة الكلام هو البيئة اللغوية حول المدرسة, نتحدث مع الاصدقاء باللغة العربية في كل حال وحين".

أن التعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيما لانج يتضمن على سائر المهارات اللغة وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة, ويتضمن هذه المهارات على تعليم العناصر اللغة أي الأصوات والمفردات والقواعد.

إن, تعليم مهارة الكلام هو التعليم على عناصر اللغة وبصورة خاصة المفردات والاصوات والقواعد أو النحو والصرف, والتعليم على استعمال اللغة في مواقف التعبير عن المعاني الشخصية.

(ج) خطوة التنفيذ الطرية المباشرة في التعليم اللغة العربية بمدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية فيما لانج :

1) بدأ المعلمة عرض شفهيًا من المواد, ولفظ كلمة واحدة للدلالة على الكائن أو الصورة الكائن, مما يدل على

- الحركة أو التعبيرات الوجه. تحاكي الطلاب عدة مرات حتى صحيح النطق وفهم معناها.
- (2) في التمرين التالي على هيئة السؤال والجواب, يوافق لمستوى صعوبة من الدرس, المتعلقة بالكلمة التي قد عرضها من النماذج التفاعل المختلفة, وعادة ماتبدأ مع الكلاسيكية, ثم تصنيفها وأخرها الفرد, إما من المعلم أو الطلاب.
- (3) بعد أن المعلمة على اليقين من أن الطلاب إتقان المواد المقدمة, سواء في النطق والفهم للمعنى, ويطلب من الطلاب لفتح دفتر الكتاب. والمعلم يعطي مثال على القراءة الصحيحة ثم يطلب من الطلاب على القراءة بالتناوب.
- (4) النشاط التالي والإجابة لفظيا الأسئلة أو التمرين في الكتاب, يليه العمل في الكتابة.
- (5) وتعطي قواعد اللغة عند المستوي المعين بالحث.
- (6) تشجيع الطلاب على التحدث لا داعي للخوف إن خطأ. وبناء على المقابلة التي أجراها الباحث من المعلم الذي يقوم بتدريس اللغة العربية, ويمكن وصفها على النحو التالي: أ) قدرة المعلم على تحديد الأحداث التعلم وفقا للمادة الدرس ب) يفهم المعلم على ما سيقدم أهداف الموضوع الذي قد استخدم دفتر المنهج في عام ٢٠١٩ التي كانت قد تعلم التصميم.
- ذلك أن عملية التعليم يمكن السيطرة عليها, على الرغم من أن المعلم اللغة العربية يستخدم أحيانا عدة طرق ووسائل الإعلام لتعزيز روح التعلم وفهم الطلاب. ومع ذلك, عندما استخدم المعلم الطريقة المباشرة أن المعلم و الطلاب متحمس للغاية. باستخدام الطريقة المباشرة في مادة المفردات ترحى قادر على الطلاب تسمية وتحديد ومعرفة المفردات معنى الواردة في هذه المواد عن طريق

الفهم. في حين أن استخدام الطريقة المباشرة في مادة الإستماع أي أن الطلاب قادرون على السماع, لفهم ما لعبت المعلم من قبل. وأيضا استخدمت الطريقة المباشرة في مادة القراءة ومن المتوقع أن يكون الطلاب قادرون على قراءة وفهم معنى معنى النصوص.

واستخدام اللغة العربية في التعليم, في دراسة هذا الفن من معلمي اللغة العربية يستخدم المعلم اللغة العربية كلغة القديم وبعض المواد التي يمكن أن يفهم الطلاب في حالة استخدام اللغة العربية.

(د) فعالية طريقة المباشرة في تعليم بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج

أن دور المعلم كعامل محرك في عملية التعليم والتعلم سيكتسب النجاح في التدريس ويزيد إلى تأثير الطلاب تبعاً لوحدة العلم وسعة التفكير, وإيمانه القوي بقلب الرسالة التي يحملها, وحبها للطلاب وبسبب إتقانه لمنهجيات التدريس الجديدة والمناسبة. وإستخدام الطريقة تحسّن لعملية التعليمية, بحيث يمكن أهداف التعليمية تحقيقاً بفعالية.<sup>62</sup>

في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج, استعمال الورقة لعمل الطلاب باللغة العربية هي يتطور قدرة الطلاب على التكلم باللغة العربية لأن الكتاب كلهم عربية. بتطبيق هذه الطريقة يمكن علاقة المعلم بالطلاب قريبا جدا, لأن المعلم يعرف على القدرات الشخصية للطلاب واحدا فواحدا. من هذا الوصف, أن هذه الطريقة باستخدام الورقة لعمل الطلاب باللغة العربية تتطلب نشاط الطلاب. قبل أن يقرأ الطلاب أمام المعلم بالطبع يجب

---

<sup>62</sup> Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, Ciputat Press, Jakarta, 2002, hal. 81



عليهم أن تستعد أنفسهم مسبقا حتى لا يكون كثير من الأخطاء.

الجدول ٤,٤ نتائج الإختبار تعلم اللغة العربية للصف الثامن  
بمدرسة الثناوية الإسلامية الحكومية فيمالانج

البيان	مقياس التخرج الأقل	القيمة الإجمالي	المقياس			الإسم	الرقم
			لهجة	القواعد	المفردات		
تام	65	83	80	80	90	Aflahul Fikri A	1
تام	65	80	75	77	90	Anisa Putri M	2
تام	65	78	76	78	80	Aprilla Anaya B	3
غير تام	65	63	65	60	65	Arnetta Lidya	4
تام	65	74	70	75	78	Arumi Naelul I	5
تام	65	77	76	78	79	Bani Ibnu Hasan	6
تام	65	91	85	92	98	Dafa Tawfiqul H	7
تام	65	81	80	80	85	Diaul Azmi E	8
تام	65	86	85	80	95	Elva Najiyah Z	9
تام	65	80	76	79	85	Frea Ranita N	10
تام	65	76	75	76	78	Frizzi Rezacky	11
تام	65	84	80	84	90	Ganes Eqilah	12
غير تام	65	64	67	64	60	Ghifari Tri A	13
تام	65	88	80	94	90	Gita Aulia M	14
تام	65	90	90	85	95	Habibah Nur S	15
تام	65	81	78	80	86	Hanif Pandu	16
تام	65	82	80	82	85	Hilman Zaki	17
غير تام	65	59	55	64	60	Ismi MulyatiS	18
تام	65	73	70	75	75	Manisa Salshabiela	19

تام	65	83	85	85	80	Maulida Nabillah	20
غير تام	65	62	60	60	65	M Akbar	21
تام	65	92	94	90	93	M Devan Alfarizi	22
تام	65	84	80	85	89	Muhamad Dzikri	23
تام	65	81	80	79	85	Nayfa Hasyfaiqila	24
تام	65	78	78	76	80	Pranama Faiz	25
تام	65	78	80	76	80	Putra Anggraito	26
تام	65	80	80	75	85	Raihan Prinsyah	27
تام	65	89	85	94	90	Restiyana	28
تام	65	80	75	82	85	Rizki Aditya	29
تام	65	75	75	75	75	Syaidha Purnama	30
تام	65	83	85	85	80	Wika Lufitasari	31
تام	65	80	80	80	80	Yasin Ahmad A	32
غير تام	65	63	65	60	65	Afdlian Khoirul	33
غير تام	65	61	60	60	65	Amelia Dwi A	34
تام	65	81	80	80	84	Arrafah Agiztha	35
تام	65	76	80	80	70	Arsyi Alfiansyah	36
تام	65	83	85	80	85	Aulia Dwi Guna	37
تام	65	85	85	85	85	Bagas Prasetyo	38
تام	65	80	75	80	85	Choirunniza	39
تام	65	79	80	78	80	Habibah Nur	40
تام	65	81	80	80	85	Hamimatul Azkia	41
تام	65	86	90	80	90	Intan Septianah	42
تام	65	75	75	70	80	Izza Nur A	43
تام	65	81	80	80	85	Ledian Shafira	44
تام	65	83	85	82	83	M Rafif Munif	45

تام	65	84	85	84	85	Madyasta Panji	46
تام	65	82	85	82	80	Mahendra Banu A	47
تام	65	82	85	80	83	Masyrifatul Aini	48
غير تام	63	64	65	60	65	Muhamad Jibril	49
تام	65	84	84	85	83	M Sakti Putra	50
تام	65	82	83	83	82	Naiva Azizah	51
غير تام	65	63	60	64	67	Nawaf Maulana	52
تام	65	83	84	80	85	Noufal Hafiz	53
تام	65	73	70	70	75	Panji Pamungkas	54
تام	65	80	80	80	80	Pudji Rahma	55
تام	65	81	80	80	85	Zakka Ikmal A	56
		4410	الجملة				
		78	الإجمالي				

Nilai	Jumlah Siswa	Persentase	Kategori
61-85	48	87%	Tuntas
45-65	8	13%	Tidak Tuntas
<b>Jumlah</b>	<b>56</b>	<b>100%</b>	

بناء على الجدول أعلاه، يعرف أن عدد الطلاب الذين يتبعون الإختبار لمادة اللغة العربية بقدر ٥٦ طالبا. كانت درجة الأدنى التي حصلت عليها هي ٥٩ ، بينما كانت درجة أعلى هي ٩١ . أما مقياس التخريج الأقل ( ك ك م ) هو ٦٥ . بحيث يكون الطلاب الذين يمكن القول تاما أو يحصلون على درجة الأعلى من مقياس التخريج الأقل هم ٤٨ ( ٨٧ ٪ ) والطلاب الذين لم يكملوا أو يحصلون على درجة الأدنى من مقياس التخريج الأقل هم ٨ ( ١٣ ٪ ) . إذا نظرت إلى البيانات أعلاه، فإنها تظهر أن تحقيق نتائج الإختبار لطلاب الصف الثامن

بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج في مادة اللغة العربية له مقارنة لعدد الطلاب المكتملة أكثر من عدد الطلاب غير المكتملة.

لذلك يمكن أن نختتم بنظر إلى نتائج الإختبار للصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج في مادة اللغة العربية باستخدام طريقة المباشرة فعالة.

بالنظر إلى نتائج الإختبار أعلاه، يمكن أن يختتم أن الطلاب الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج يهتمون جيدا ماقاله المعلم أمام الفصل حتى يفهمون كلهم ويمكنهم يتكلمون اللغة العربية بالفصحح, هذا بناء على دقتهم في الإهتمام.

رأى الباحث أن الطلاب الذين يتبعون تعليم اللغة العربية باهتماما شديدا أنهم يتقنون في اللغة العربية ويستطيعون التحدث مع الغير باللغة العربية, وأما بعض الطلاب الذين لا يتقنون في اللغة العربية بسبب نقصانهم في الإهتمام الدرس عند التعليم اللغة العربية.

## الباب الخامس الإختتام

حمدا وشكرا لله رب العالمين قد سهل للباحث إتمام هذا البحث. وبعد بحث الأبواب السابقة, فعلى الباحث أن يقدم النتائج منه, ولذلك سيقوم الباحث في هذا الباب بتلخيص نتائج البحث والإقتراحات التي

تمكننا الإستفادة منه. أن فعالية طريقة المباشرة في لمهارة الكلام في الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج قد استوفى الشروط المقررة في التربية والتعليم. وهذا التطبيق يشتمل على أن مهارة الكلام هي التي تقدم في هذه المدرسة. وأما الطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام فيها فهي الطريقة المباشرة.

#### أ. الخلاصة

1. استخدام طريقة المباشرة لمهارة الملام لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج في تعليم اللغة العربية فعال.

هذا الحال يعتمد على نتائج الإختبار الذي عمله في يونيو ٢٠٢٣. من بين ٥٦ طالبا الذي تبعه للاختبار، لم ينجح ٨ طلاب فقط أو لم يكملوا الاختبار المذكور. وهذا ما تؤكد أيضا عدة بنتائج مقابلات مع العديد من الأساتذ و الطلاب

#### ب. الإقتراحات

مع الانتهاء من البحث الذي عمله المؤلف في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فيمالانج، يمكن المؤلف تقديم بعض الإقتراحات:

#### (1) للمعلم

- يجب على المعلم إعطاء التوجيه للطلاب دائما بعد إنتهاء الدرس ليمكون الطلاب الحماسة في تعلم اللغة العربية .
- توفير الدافع أو المرجع لتعلم اللغة العربية خارج الفصل أو البيت.

#### (2) للطلاب

- يجب أن يكون الطلاب أكثر نشاطا وحماسا ونظاما في تعليم اللغة العربية.

- يجب على الطلاب أن يفتحون ويقرئون المادة التي بلغها من الأستاذة حتى يفهم الطلاب حقا ما درسه في الفصل.
- يجب على الطالب أن ينتفع الوقت بأحسن.

## المراجع

- DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974
- DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974.
- DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974 .
- E Mulyasa, “*Manajemen Berbasis Sekolah: Konsep, Strategi dan Implementasi*”, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2003).
- Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Mengajarkan Agama dan Bahasa Arab*, ( Jakarta : Pt Raja Grafindo Persada, Cet 1, 1997).
- M. Kamil Ramma Oensyar dan Ahmad Hifni, *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Kalimantan: IAIN Antasari Press, 2015) .
- Nuha Ulin, “*Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*”. (Yogyakarta: DIVA Press, 2012).
- Izzan, Ahmad, “*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*”, (Bandung: Humaniora, 2004).

- Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010).
- Lexy J Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, ( Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002).
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2008).
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta, Rineka Cipta,2010).
- Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2011).
- Hadari Nawawi, *Penelitian Terapan*, (Yogyakarta: Gajahmada University, 1996) .
- Milles Matthew B, Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, (Jakarta: Universitas Indonesia, 1992)

على رضا، المرجع اللغة العربية نحوها وصرفها، (دار الفكر، مجهول السنة، بدون تاريخ).  
 إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في قواعد النحو، بيروت، دار الكتب العلمية، ط. ٢٠٠٠، ١.  
 القرآن الكريم، سورة يوسف، ٢٣٥ .

حمادة إبراهيم، **الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحسية الأخرى لغير الناطقين بها**، القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٨٧ .  
 رشد أحمد طعيمة، **تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه**، (إسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩).  
 رشد أحمد طعيمة، **تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه**، (إسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩).  
 عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **دروس الدورات التدريبية لمعطي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، (مؤسسة الوقف الإسلامي: ١٤٢٥).  
 محمد بن أبي بكر عبد القادر الرازي، **مختار الصحاح** بيروت، (دار الكتب العلمية، ١٩٩٤).  
 أحمد حسين اللقاني ويونس أحمد رضوان، **تدريس المواد الإجتماعية**، (القاهر: عالم الكتاب، ١٩٧٩).  
 محمد على السمان، **التوجيه في تدريس اللغة العربية**، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣).  
 أبو الحسن محمد الرض بن الحسن الموسوي، **المختار من نهج البلاغة**، (ميزان، بلاسنة) .  
 محمد عبد القادر أحمد، **طرق تعليم التربية الإسلامية**، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠).

محمود كامل الناقفة وآخرون, تعليم اللغة العربية أسسه وإجراعه (مصرى: دون الناشر, ١٩٩٥).

ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية, (الرياض: دارالغالى, دون سنة).  
محمد رشيد خاطر وآخرون, طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الإتجاهات التربوية الحديثة, (القاهرة: دارالمعرفة, ١٩٨٠).

جاسم علي جاسم, في طريق تعليم اللغة العربية للأجانب, (ملايا: فوستاكا هداية, ١٩٩٦).

عبد المنعم سيد عبد العال, طرق تدريس اللغة العربية, (دون الناشر: مكتبة غريب, دون سنة).

محمود إسماعيل صبني وعمر الصديق عبد الله, المعينات البصرية في تعليم اللغة, (عماد شؤون المكتبات – جامعة الملك سعود الرياض: دون سنة).  
محمود رشدي خاطر, قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية, (مصر: المركز الدولي للتربية الأساسية في العالم العربي, ١٩٥٤)  
عبد العليم إبراهيم, الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية, (مصر: دار المعارف, دون سنة).

قربتي, تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام, كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, ٢٠٠٩  
قربتي, تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام, كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, ٢٠٠٨  
محفوظ فائق, محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام طريقة الإكتشافية للصف السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بقدس, كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, ٢٠٠٨

إميل يعقوب, كيف تكتب بحثاً أو منهجية البحث, (طرابلس: جروس برس, د.ت.).



## **Instrumen Wawancara**

Ustadzah MTs Negeri Pemalang

1. Bagaimana respon siswa terhadap pembelajaran Bahasa Arab di kelas VIII ?
2. Mengapa anda menggunakan metode langsung dalam pembelajaran Bahasa Arab di kelas VIII?
3. Apakah sudah efektif pembelajaran Bahasa Arab dengan menggunakan metode langsung di kelas VIII?
4. Bagaimana proses penerapan metode langsung dalam pembelajaran bahasa arab di kelas VIII?
5. Apakah penerapan metode langsung dalam pembelajaran bahasa arab di kelas VIII dapat meningkatkan kemampuan berbicara siswa?
6. Problem-problem apa saja yang ada dalam pembelajaran bahasa arab di sekolah ini?

7. Bagaimana solusi anda untuk mengatasi problem-problem tersebut?

### التوثيق





MTs. NEGERI 2 PEMALANG  
PENILAIAN HARIAN 2  
TAHUN PELAJARAN 2022/2023

Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas / Semester : VIII / Gasal

Hari/Tanggal : Oktober 2022  
Tema : يؤمينا

أ. إختَرِ أصَحَّ الأَجوبةِ بوضعِ علامةِ الصليبِ بينَ أ, ب, ج, أو د !



ج. كرة السلة  
د. السباحة

(١) مألُغَرِيَّةٌ ؟

أ. كرة الريشة  
ب. كرة الطاولة



ج. كرة السلة  
د. السباحة

(٢) مألُغَرِيَّةٌ ؟

أ. كرة الريشة  
ب. كرة القدم



ج. كرة السلة  
د. السباحة

(٣) مألُغَرِيَّةٌ ؟

أ. كرة الريشة  
ب. كرة القدم



أ. الكاراتية  
ب. كرة القدم  
ج. كرة السلة  
د. السباحة

(٤) مألُغَرِيَّةٌ ؟



أ. كرة الريشة  
ب. كرة القدم  
ج. كرة السلة  
د. السباحة

(٥) مألُغَرِيَّةٌ ؟



أ. السباحة  
ب. كرة الريشة  
ج. كرة القدم  
د. ركوب الخيل

(٦) مألُغَرِيَّةٌ ؟

٧) الجُمْلَةُ الإِسْمِيَّةُ الصَّحِيْحَةُ ...

أ. عَلِيٌّ يَشْرَبُ الْقَهْوَةَ

ب. يَشْرَبُ عَلِيٌّ الْقَهْوَةَ

ج. يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ

د. يَدْرُسُ الطَّالِبُ الدَّرْسَ الْفِقْهَ

٨) الجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ الصَّحِيْحَةُ ...

أ. الطَّالِبُ فِي الْفَصْلِ

ب. فِي الْفَصْلِ طَالِبٌ

ج. الطَّالِبُ يَدْرُسُ الدَّرْسَ الْفِقْهَ

د. يَدْرُسُ الطَّالِبُ الدَّرْسَ الْفِقْهَ

٩) تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِسِيَا !

أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا

أ. Aku Bangun tidur pada jam 4 pagi

ب. Aku tidur pada jam 5 pagi

ج. Aku Bangun tidur pada jam 5 pagi

د. Aku tidur pada jam 4 pagi

ب. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

إِسْمِي عَلِيٌّ أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. ثُمَّ أَتَوَضَّأُ وَ أَصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً. أَمَا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ.

١. مَاذَا يَعْمَلُ عَلِيٌّ بَعْدَ أَنْ يَسْتَيْقِظُ فِي الصَّبَاحِ ؟

٢. تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

Aku Bangun -

Aku Tidur -

٣. تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِسِيَّةِ !

- إِلَى

- عَلَى

٤. رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ : أَسْتَحِمُّ - فِي - أَنَا - الْحَمَامِ

٥. عَيِّنْ نَوْعَ الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ !

(Tentukan mana yang termasuk jumlah Fi'liyyah dan mana yang termasuk jumlah Ismiyah)

الرَّقْمُ	الْجُمْلَةُ	الْفِعْلِيَّةُ	الْإِسْمِيَّةُ
أ.	يَشْرَبُ عَلِيٌّ الْقَهْوَةَ		
ب.	أَنَا أَتَعَلَّمُ الدَّرْسَ النَّائِبِي		

- مَعَ النَّجَاحِ -



PENILAIAN HARIAN BERSAMA ( PHB) KELAS VII DAN VIII  
TAHUN PELAJARAN 2022/2023  
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 2 PEMALANG  
Jl.Pemuda Telp ( 0284) 3279318 Fax 3279465 PETARUKAN PEMALANG  
Email :mtnspetarukan@kemenag.go.id

Nama	: ...	Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Absensi	: ...	Kelas/Semester	: VIII/ Genap

( Jawablah pertanyaan dibawah ini berdasarkan dengan kalimat yang ada didalam kotak )

- أ. Tinju  
ب. Badminton  
ج. Berkuda  
د. Basket  
هـ. Petani  
و. Polisi Lalu Lintas  
ز. Insinyur  
ح. Koki  
ط. Doker Gigi  
ي. Voli

١. " كُرَةُ السَّلَّةِ " بِمَعْنَى ....  
٢. " رُكُوبُ الْخَيْلِ " بِمَعْنَى ....  
٣. " كُرَةُ الرَّيْثِيَّةِ " بِمَعْنَى ....  
٤. " الْمَلَكَمَةُ " بِمَعْنَى ....  
٥. " كُرَةُ الطَّائِرَةِ " بِمَعْنَى ....  
٦. " طَبِيبُ أَسْنَانٍ " بِمَعْنَى ....  
٧. " الطَّبَّاحُ " بِمَعْنَى ....  
٨. " الْمُفْهَنِمِسُ " بِمَعْنَى ....  
٩. " شُرْطِي الْمُرُورِ " بِمَعْنَى ....  
١٠. " الْفَدَّاحُ " بِمَعْنَى ....

عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بَيْنَ مَصْدَرٍ صَرِيحٍ وَمَصْدَرٍ مُؤَوَّلٍ !

( Tentukan bentuk masdar dari kalimat dibawah ini dengan cara melingkari jawaban yang tepat ! )

11. أَحِبُّ رُكُوبَ السَّيَّارَةِ ( مَصْدَرٌ صَرِيحٌ - مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ )  
12. جُهِدْكُمْ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ مَا جُوزَ عِنْدَ اللَّهِ ( مَصْدَرٌ صَرِيحٌ - مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ )  
13. ذَهَبَ الطَّاهِي إِلَى الْمَطْبَخِ لِيَطْبَخَ الرُّزَّ ( مَصْدَرٌ صَرِيحٌ - مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ )  
14. يُفَضِّلُ أَحْمَدُ أَنْ يَشْرَبَ الْمَاءَ مِنَ الشَّيْءِ ( مَصْدَرٌ صَرِيحٌ - مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ )  
15. الْخَيْطُ يُرِيدُ أَنْ يَحْوَلَ الثُّوبَ الْجَدِيدَ ( مَصْدَرٌ صَرِيحٌ - مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ )

~ مع النجاح ~

## ترجمة الباحث

### أ. السيرة الذاتية

الاسم : أحمد سيف مولانا  
رقم الطلبة : 1603026123  
المكان وتاريخ الميلاد : فيمالانج، 18 ديسمبر 1994  
العنوان : قرية دانساري, ضيعة غميانج, مدينة فيمالانج  
الكلية/القسم : كلية علوم التربية وتكوين المدرسين/ قسم  
تعليم اللغة العربية  
رقم الهاتف : 089637437209  
البريد الإلكتروني : [saifirastafara94@gmail.com](mailto:saifirastafara94@gmail.com)

### ب. السيرة التربوية

1. التربية الرسمية  
أ) المدرسة الابتدائية الحكومية 1 دانساري، فيمالانج سنة  
2008-2002  
ب) معهد العصرى داروا أولى الألباب, تيغال سنة 2008 -  
2010  
ج) معهد العصرى دارالسلام كونتور فونوروغا سنة 2010  
- 2014  
د) جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج سنة  
2023-2016